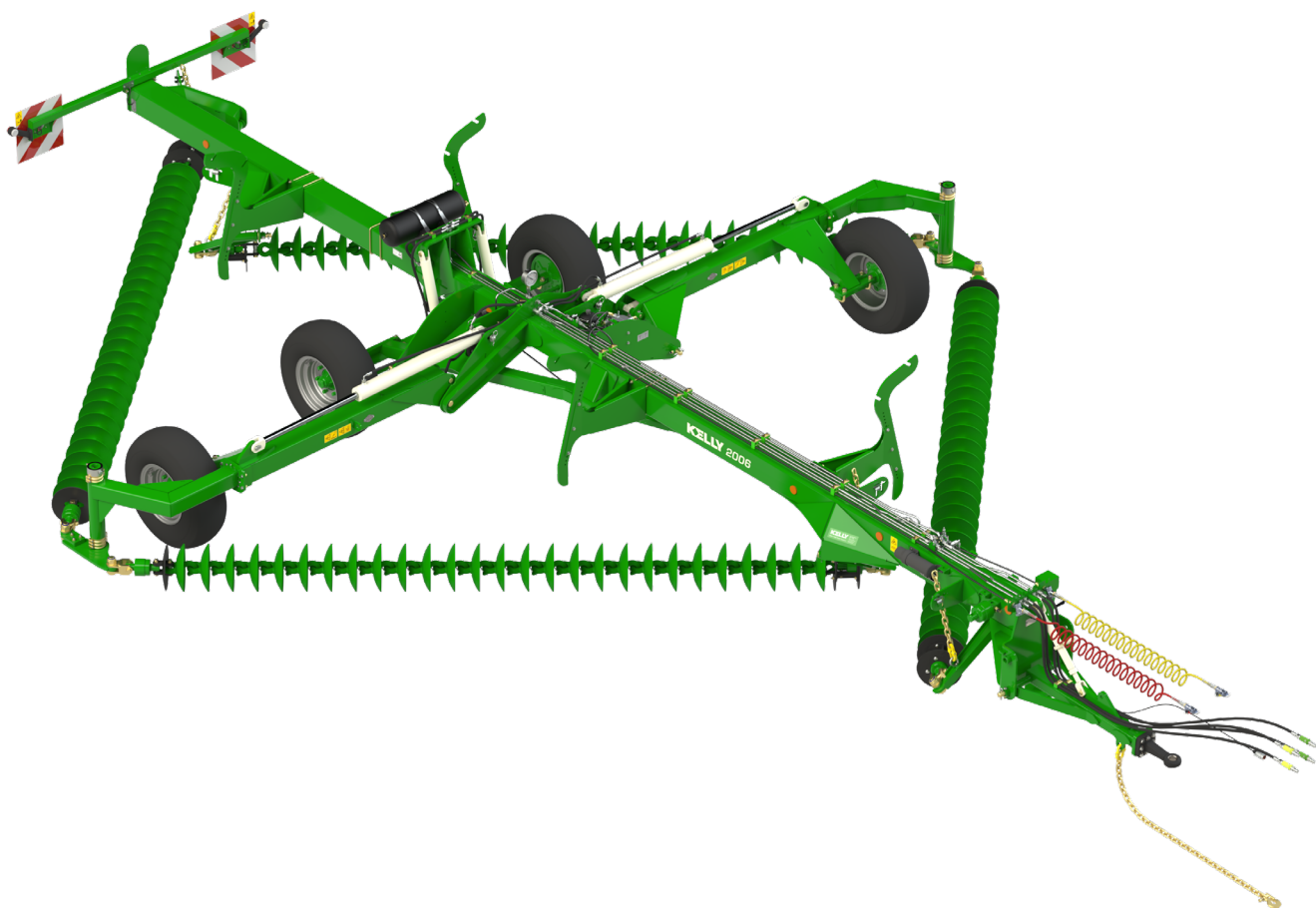


KELLY

Better Tillage. Better Tomorrow.

Kelly Tillage System 2006 Manuel d'utilisation

KTOM-F-01012023



NUMÉRO DE SÉRIE:

KELLY

Téléphone +61 8 8667 2253
Email sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Siège social)
684 Kelly Road,
Booleroo Centre SA 5482

Bureau à Adelaïde
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034





Merci d'avoir choisi un produit KELLY.

Nous espérons que vous trouverez le présent manuel clair et facile à comprendre. Si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

Les pièces de rechange peuvent être achetées, si nécessaire, auprès de votre revendeur local ou en contactant directement KELLY.

L'équipe KELLY apprécie vos commentaires. Si vous souhaitez nous faire part de difficultés, de suggestions d'amélioration ou de modifications qui, selon vous, permettraient d'améliorer nos produits, n'hésitez pas à nous contacter.

Contactez-nous

Australia

Booleroo (Siège social)

684 Kelly Road,
Booleroo Centre SA 5482

+61 8 8667 2253

Du lundi au vendredi
de 8h - 16h ACDT

Bureau à Adelaïde

28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

+61 8 8667 2253

Du lundi au vendredi
de 8h - 16h ACDT

Localisation dans le monde

Est du Canada

Leading Edge Equipment
www.leadingedgeequipment.ca

1-519-421-3223

Du lundi au vendredi
de 8h - 16h EST

Europe

kellytillage.com

+61 8 8667 2253

Du lundi au vendredi
de 8h - 16h ACDT

Ouest du Canada

Adair Sales & Marketing Co Inc
www.adairreps.com

1-306-773-0996

Du lundi au vendredi
de 8h - 17h CST

Argentine

Giorgi Sa Maquinarias Agrícolas
www.giorgi.com.ar

+54 3464 493512

Du lundi au vendredi de 8h - 17h ART

États-Unis

Hood & Company

+1 417-865-2100

Du lundi au vendredi
de 8h - 16h CST

Afrique du Sud

Desmond Whitfield CC

+27 82 567 8245

Du lundi au vendredi
de 8h - 16h SAST

Sommaire

Information sur la sécurité

Mot de signalisation	4
Consignes de sécurité	4
Fonctionnement général	5
Transport	5
Hydrauliques	5
Maintenance et contrôle	5
Autocollants de sécurité - Placement individuel	6 - 10

Section 1 - Garantie

Politique de garantie	11
Formulaire d'enregistrement du produit	12

Section 2 - Fonctionnement de la machine

Avant l'opération	13
Liste de contrôle avant l'opération	13
Double barre d'attelage	14
Frein de stationnement	14
Réglage des freins	15
Situation importante	16
Déploiement	17-20
Pliage	21-24

Section 3 - Fonctionnement de la chaîne et configuration correcte

Importance de la tension de la chaîne	25
Réglage de la hauteur du cadre	26
Réglage de l'aile	27
Régler la tension de la chaîne	28
Tension hydraulique correcte de la chaîne	29-31
Réglage de la hauteur de la plaque de montage de la chaîne	32
Réglage de la hauteur de la chaîne	33
Réglage précis pour un fonctionnement parfait	34
Importance du TCE	35
Installation des jeux de chaîne	36
Jeux de chaîne	36-41

Section 4 - Maintenance et contrôle

Maintenance et contrôle	42
Liste des recommandations pour la maintenance	43
Contrôle de la chaîne	44
Dépannage	44

Section 5 - Spécifications

Vitesse de fonctionnement	45
Pression des pneus	45
Réglages du couple de serrage des boulons	45
Longueurs et quantités de disques à chaîne	46
Notes	47

Enregistrez-vous dans les 2 mois suivant l'achat de votre machine pour bénéficier d'une garantie supplémentaire de 12 mois .12 mois de garantie supplémentaires.
Vous trouverez les informations relatives à l'inscription à la page 11.

Information sur la sécurité



Lisez toutes les instructions d'utilisation et étudiez attentivement toutes les photographies avant d'utiliser l'appareil.



Mot de signalisation

Un mot de signalisation - DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION - est utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité.

Lorsque vous voyez ce symbole sur votre machine ou dans ce manuel, soyez attentif aux instructions concernant votre sécurité personnelle et celle des autres. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou la mort.



DANGER - Indique une situation dangereuse immédiate qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.



AVERTISSEMENT - Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES**.



ATTENTION - Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une **BLESSURE MINEURE OU MODÉRÉE**.

Lisez attentivement tous les points de sécurité figurant dans ce manuel et sur votre machine. Conservez tous les autocollants de sécurité en bon état et remplacez ceux qui sont usés ou perdus. Des autocollants de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur local.

Consignes de sécurité

- Cet appareil est dangereux pour les personnes qui n'en connaissent pas le fonctionnement.
- N'essayez pas d'utiliser ou d'assembler cet appareil sans avoir lu ce manuel et sans avoir bien compris les mesures de sécurité.
- N'essayez pas d'utiliser cet appareil sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Passez en revue chaque année les consignes de sécurité avec tous les utilisateurs.

Remarque: la gauche et la droite sont déterminées en se plaçant derrière la machine et en regardant vers l'avant.

Fonctionnement général

- Procédez avec prudence sous les lignes électriques aériennes et autour des poteaux électriques - tout contact peut entraîner une grave décharge électrique à l'utilisateur.
- Ne laissez jamais personne se trouver dans la zone de danger lors de l'utilisation d'une machine.
- Tenez-vous à l'écart lors de l'élévation ou de l'abaissement des ailes.

Transport

- Roulez toujours à une vitesse sûre. **NE JAMAIS DEPASSER 25 KM/H.**
- Les chaînes ne doivent pas toucher le sol.
- Veillez à ce que votre vitesse soit suffisamment basse pour qu'un arrêt d'urgence se fasse en toute sécurité et réduisez votre vitesse avant les virages.
- Veuillez consulter les lois de votre pays, de votre état, de votre province, de votre comté ou de votre municipalité concernant les règles de transport des machines agricoles sur les routes.

Hydrauliques

- **NE JAMAIS** retirer les tuyaux ou les embouts hydrauliques si la machine n'est pas en position de transport ou complètement déployée en position de travail. Relâchez toute la pression hydraulique avant de débrancher les tuyaux et les raccords hydrauliques.
- Assurez-vous que tous les raccords et tuyaux sont en bon état.
- Portez une protection appropriée au visage et aux mains ou un équipement de protection individuelle pour vérifier les systèmes hydrauliques sous pression afin d'éviter les blessures.
- Vérifiez que tout est normal avant d'actionner le système hydraulique.
- Maintenez les niveaux et la pression des fluides hydrauliques à un niveau correct.

Maintenance et contrôle

- Une bonne maintenance est de votre responsabilité.
- Il est impératif de procéder à une maintenance et à un contrôle réguliers.

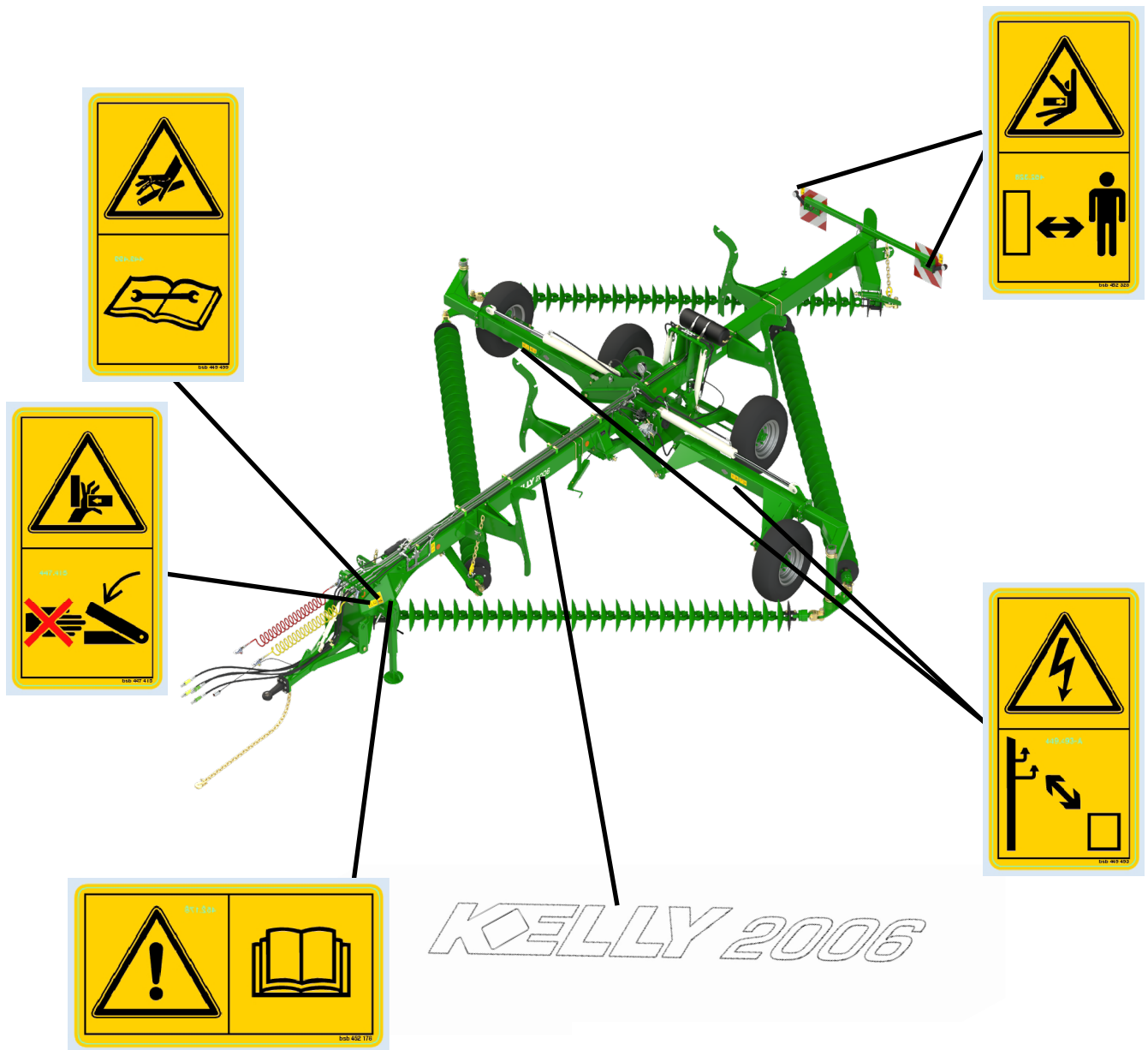
Les lignes directrices en matière de maintenance figurent à la section 4.



Si des autocollants de sécurité manquent, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local et n'utilisez pas la machine.

Autocollants de sécurité - Placement individuel

Fig 32.



KELLY 2006

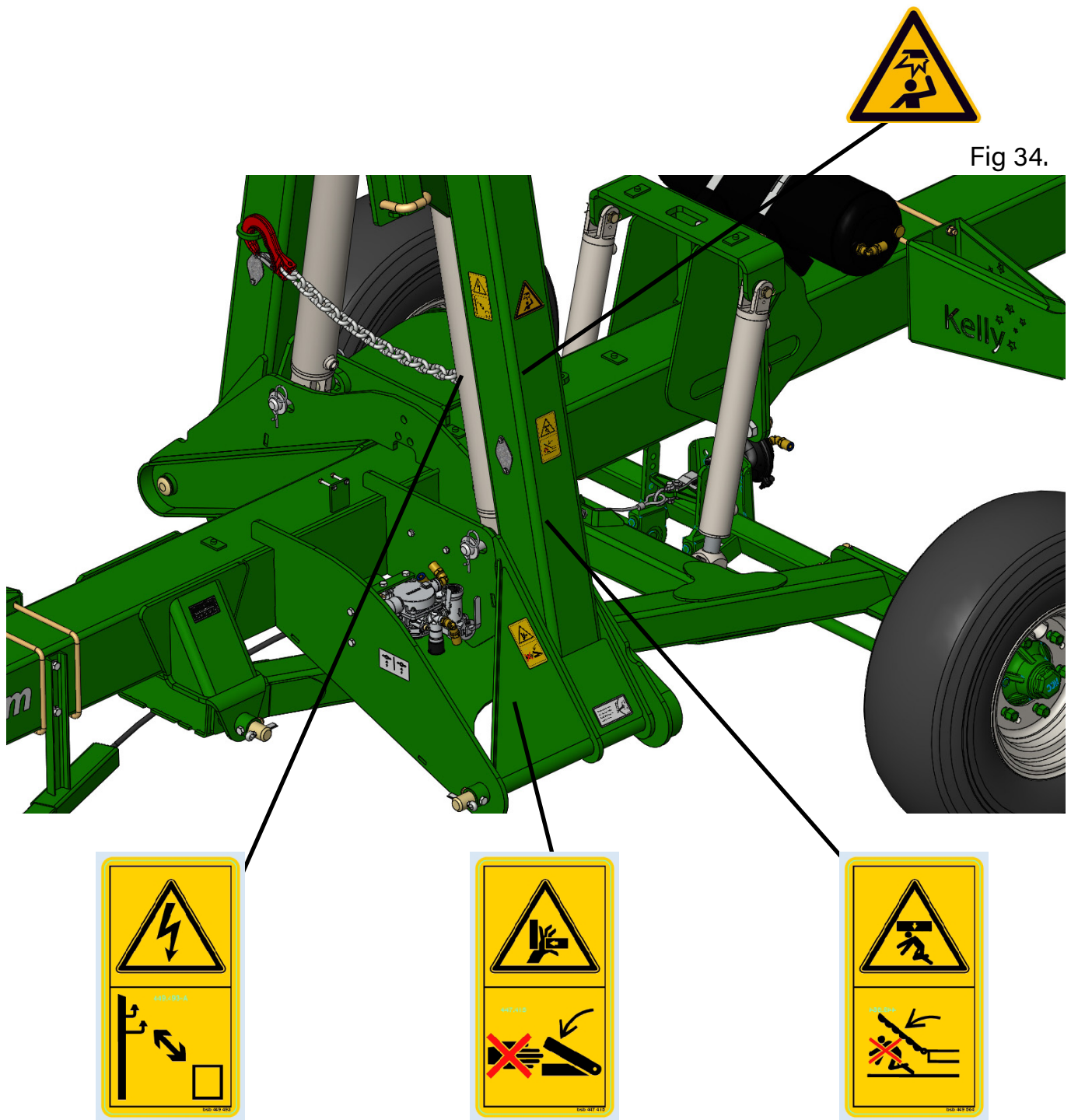
Fig 33.

KELLY Serien Nr.: <input type="text"/> KELLY Serial No.: <input type="text"/> Typ / Type: Tillage System Utyp / Utype: 1520-KDH-E Baujahr / Construction year: <input type="text"/> Modell / Model: 2006 Diamond Harrow This machine is covered by one or more Patents see www.kellytillage.com/int/patents Hergestellt für: Kelly Tillage PTY LTD Manufactured for: KELLY Maschinenfabrik Stolpen GmbH 01833 Stolpen Made in Germany	Maschinenfabrik Stolpen GmbH 4500 kg A-0 1000 kg A-1 4000 kg A-2 0 kg
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------



Si des autocollants de sécurité manquent, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local et n'utilisez pas la machine.

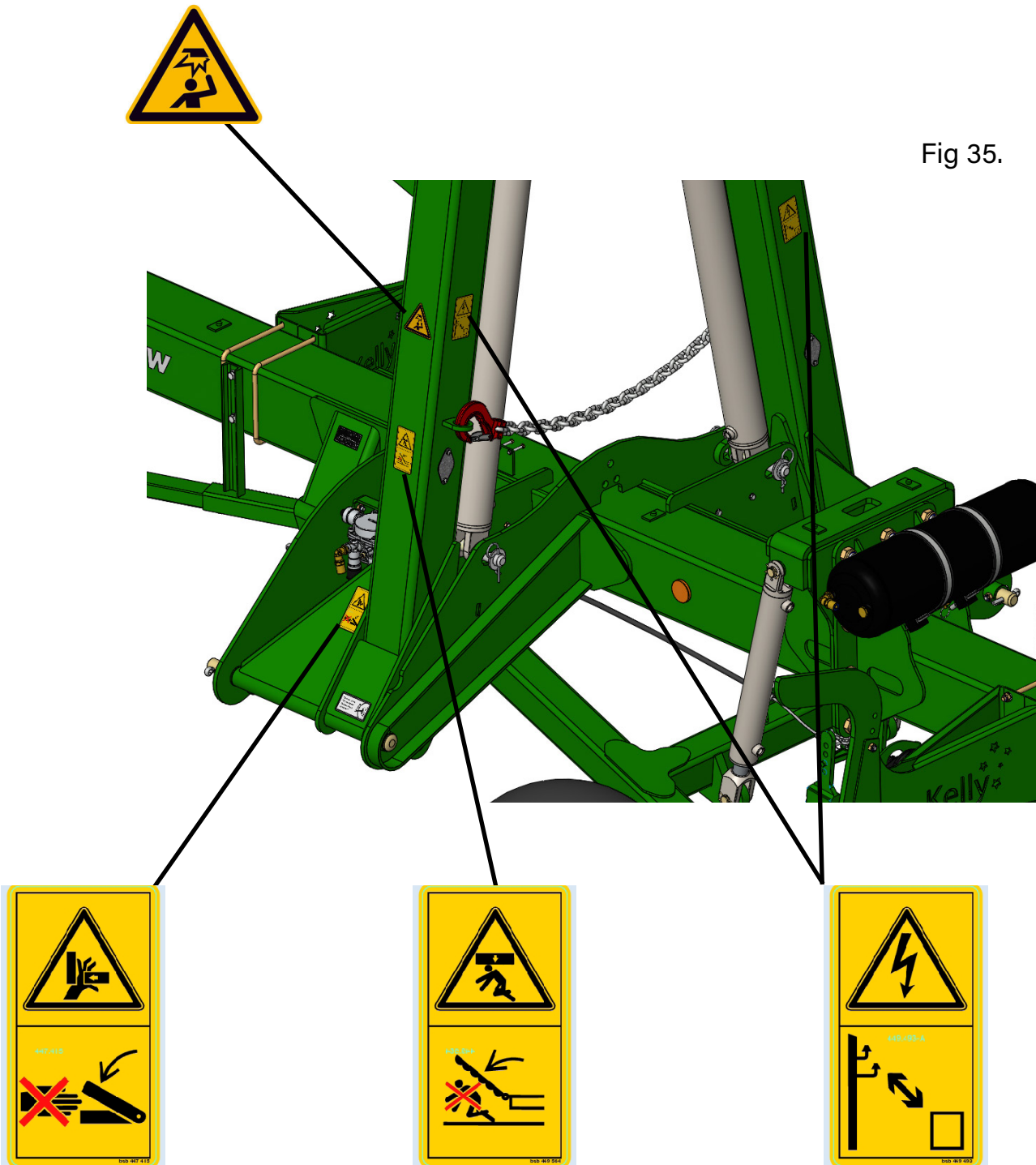
Autocollants de sécurité - Placement individuel



Si des autocollants de sécurité manquent, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local et n'utilisez pas la machine.

Autocollants de sécurité - Placement individuel

Fig 35.



Si des autocollants de sécurité manquent, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local et n'utilisez pas la machine.

Autocollants de sécurité - Placement individuel

Réflecteurs orange - quantité: 8 Positionnés vers l'extérieur sur la section centrale Positionnés vers l'avant sur la face extérieure du verrou de chaîne.

Réflecteurs orange

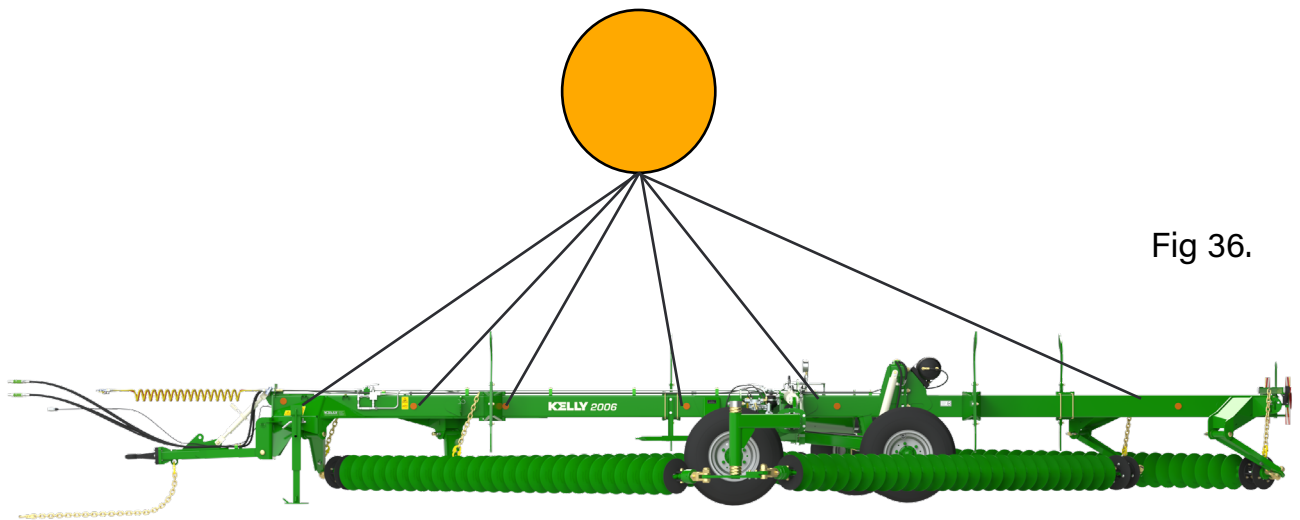
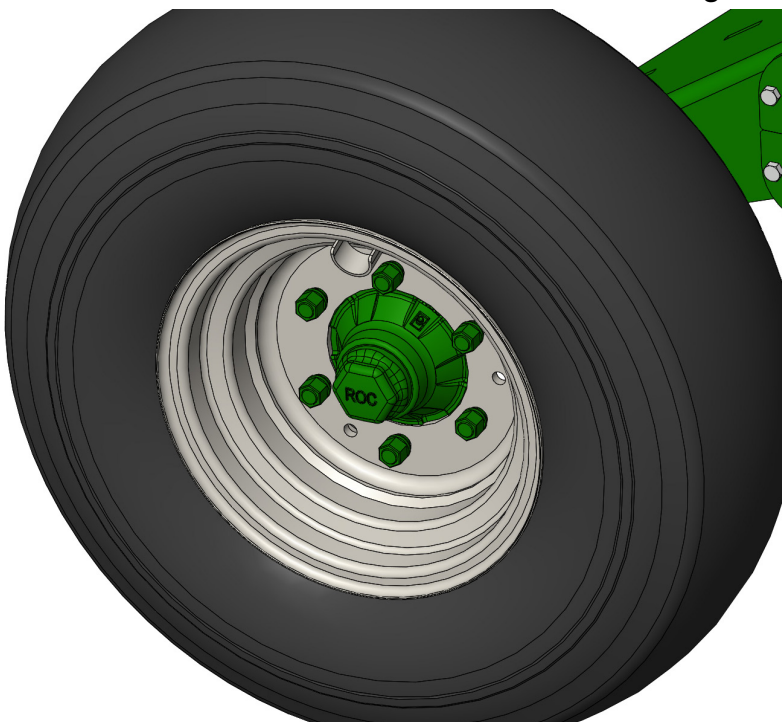


Fig 36.

Fig 37.

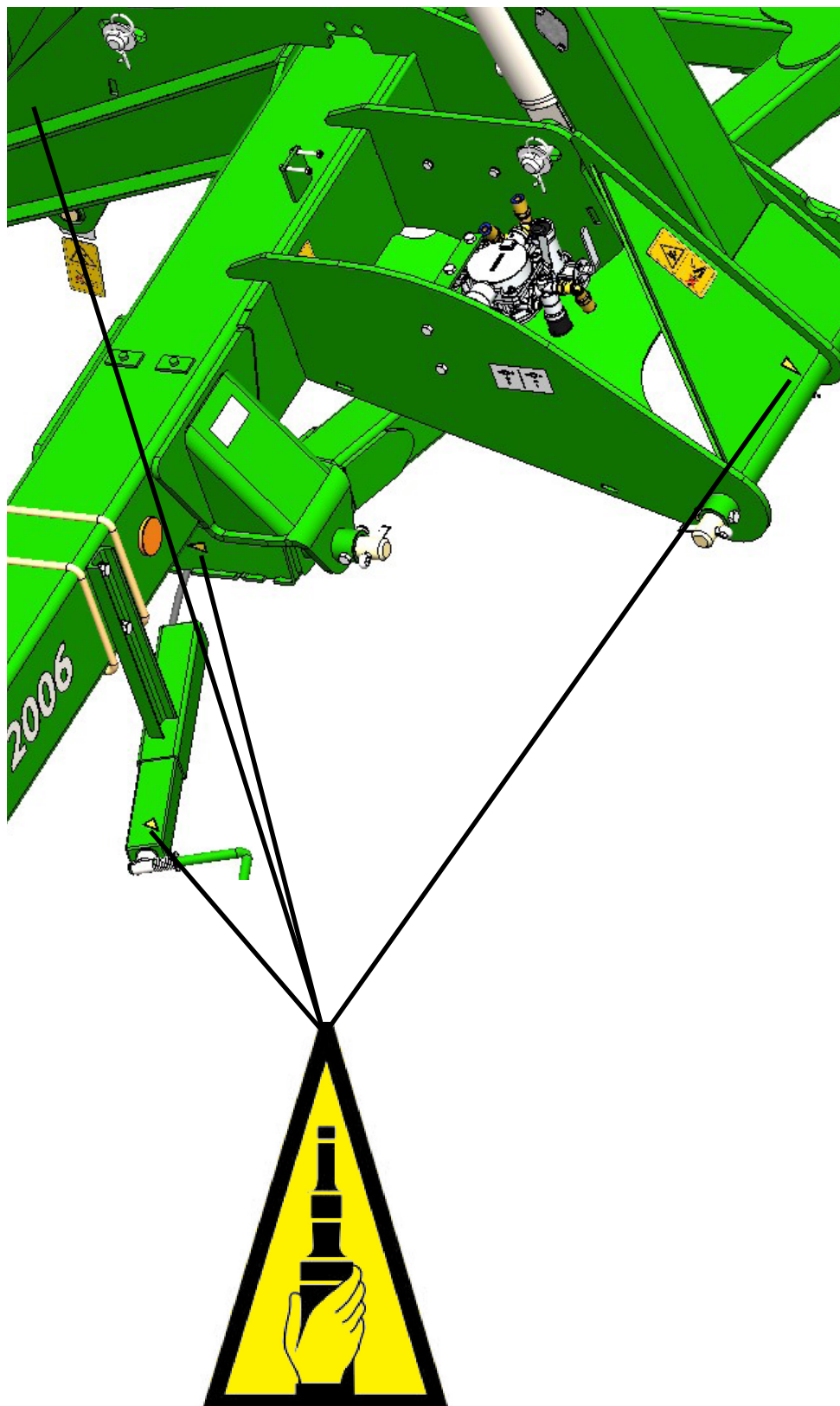


**VÉRIFIER LES ÉCROUS
DE ROUE
APRÈS LES PREMIÈRES 0,5
HEURE ET À INTERVALLES
RÉGULIERS**



Si des autocollants de sécurité manquent, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local et n'utilisez pas la machine.

Autocollants de sécurité - Placement individuel



Si des autocollants de sécurité manquent, veuillez contacter immédiatement votre revendeur local et n'utilisez pas la machine.



Section 1 - Garantie

Politique de garantie

La garantie de la machine sera nulle et non avenue si une pièce non authentique de KELLY est utilisée sur la machine.

Sous réserve que le concessionnaire s'assure que la machine est en bon état de marche et configurée conformément aux manuels d'assemblage et d'utilisation au moment de la livraison à l'acheteur, Kelly garantit ses produits contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant douze (12) mois à compter de la date de livraison.

Les outils d'attaque du sol sont garantis contre tout défaut de matériau et de fabrication pour une superficie de 20 000 hectares. Les lames de disques de coupe remplaçables ne sont garanties que contre les défauts de matériaux et de fabrication. Tous les autres outils d'attaque du sol sont garantis contre l'usure sur 20 000 hectares.

Kelly offre une garantie supplémentaire de 12 mois au concessionnaire si la machine est enregistrée dans les 2 mois suivant la date de livraison. L'enregistrement de la machine peut être effectué par l'acheteur ou le concessionnaire sur le site web de Kelly ou sur le formulaire d'enregistrement de la garantie fourni par Kelly dans le manuel d'utilisation.

La politique de garantie de Kelly ne couvre pas un montage incorrect après la remise à l'acheteur, une mauvaise utilisation, des modifications, des dommages pendant le transport ou un produit qui n'a pas été entretenu conformément aux procédures d'entretien Kelly décrites dans le manuel du produit concerné. Un manque d'entretien de la machine ou une mauvaise utilisation flagrante entraînera l'annulation de la garantie.

Toutes les demandes de garantie de l'acheteur doivent être faites par l'intermédiaire du concessionnaire qui, à son tour, fera une demande réciproque auprès de Kelly. Kelly remboursera le concessionnaire pour toutes les réclamations qu'il aura approuvées, lequel remboursera à son tour l'acheteur.

Kelly se réserve le droit de demander une documentation écrite, photographique ou vidéo du défaut réel ou de la défaillance avant toute autorisation de garantie. Toutes les questions relatives à la garantie et les demandes d'autorisation peuvent être adressées à warranty@kellytillage.com.

Toute réparation sous garantie, tout entretien ou toute modification des produits doit être effectué par un réparateur Kelly agréé et faire l'objet d'une approbation écrite préalable de Kelly.

Kelly émettra un avis de «retour autorisé» pour toutes les pièces défectueuses devant être retournées à la demande de la société. Si cette demande n'est pas satisfaite, la réclamation pourra être refusée.

Toute demande de garantie, de main d'œuvre ou de pièces doit être complétée sur le formulaire de demande de garantie prescrit, disponible sur le site Internet de Kelly.

Les demandes de garantie doivent être introduites dans les 30 jours suivant l'achèvement des travaux. Si l'agent de liaison du marché demande des informations complémentaires sur la réclamation, vous disposez de 30 jours pour les fournir. Si vous ne respectez pas les instructions ci-dessus, la demande de garantie peut être refusée.

Une fois la demande complétée et approuvée, le concessionnaire recevra un crédit sur son compte.

Pour activer la garantie, un formulaire d'enregistrement de la machine doit être déposé auprès du fabricant.

Remplir le formulaire d'enregistrement des machines en ligne

Visitez la page Ressources de notre site web

Bénéficiez d'une garantie **supplémentaire de 12 mois** en enregistrant votre produit dans les 2 mois suivant son achat. Il vous suffit de renvoyer le formulaire dûment rempli par courrier électronique ou postal, ou de remplir le formulaire en ligne pour être éligible.

Acheteur/Propriétaire

Nom: _____

Adresse: _____

Adresse Email: _____

Numéro du
Contact: _____

Profession: _____

Détails de l'achat

Date de l'achat: _____

Lieu de l'achat: _____

Modèle acheté: _____

Numéro de série: _____

Qu'est-ce qui a attiré votre attention sur les produits KELLY Tillage?

Journée portes ouvertes

Famille

Magazine/journal: _____

Revendeur

Site Web

Demonstration: _____

Ami/voisin

Radio

Source d'information: _____

Sur une échelle de 1 à 10 (10 étant la note la plus élevée), quelle est la probabilité que vous nous recommandiez à vos amis et à votre famille?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Si vous avez obtenu un score de 8 ou moins, que devons-nous faire pour devenir un 10 à votre avis?

Si vous avez obtenu un score de 9 ou plus, veuillez nous expliquer pourquoi vous avez obtenu ce score:

Satisfaction à l'égard du revendeur/agent:

La machine a-t-elle été livrée à l'avance de manière satisfaisante?

Oui

Non _____

Les agents ont-ils été bien informés sur le produit?
Were agents well informed about the product?

Oui

Non _____

Recommanderiez-vous l'agent à d'autres agriculteurs?

Oui

Non _____

Veuillez renvoyer le formulaire complété à:**Envoyer à:** PO Box 100, Booleroo Centre SA 5482 Australia**Email à:** sales@kellytillage.com**OU remplir le formulaire d'enregistrement de la machine en ligne:**Visitez la page **Ressources** de notre site web



Section 2 - Fonctionnement de la machine

Avant l'opération

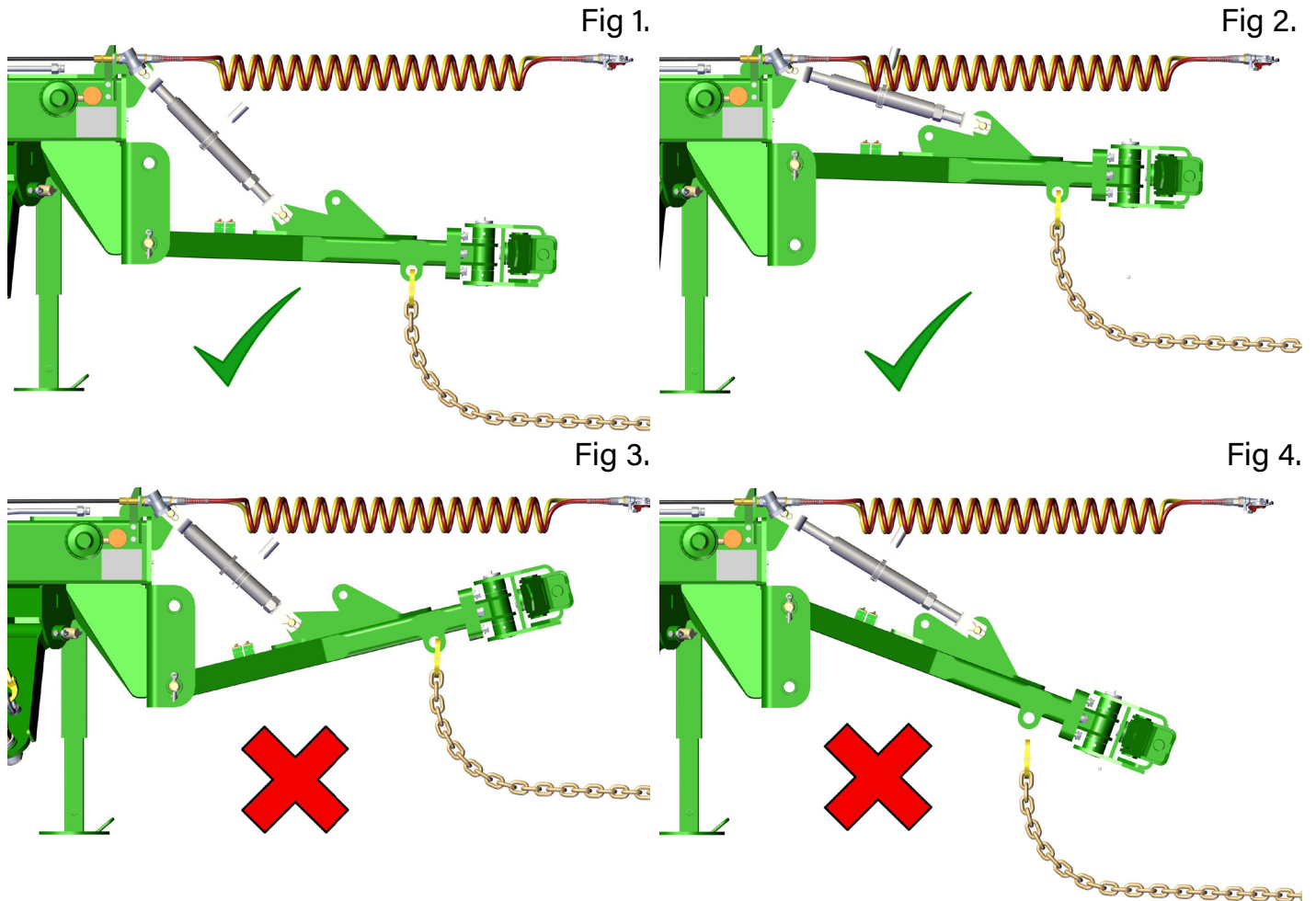
- Étudiez attentivement ce manuel et comprenez-le.
- Ne portez pas de vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces en mouvement.
- Portez toujours des vêtements et des chaussures de protection.
- Assurez-vous qu'aucun outil ne se trouve dans ou sur l'équipement.
- N'utilisez pas la machine tant que vous n'êtes pas sûr que la zone est dégagée.
- Si cette machine est utilisée dans un endroit sec ou en présence de matériaux combustibles, il convient de prendre des précautions pour éviter les incendies et de disposer d'un équipement de lutte contre le feu à portée de main.
- Familiarisez-vous et familiarisez les autres utilisateurs au fonctionnement de la machine avant de l'utiliser.

Liste de contrôle préopérateur

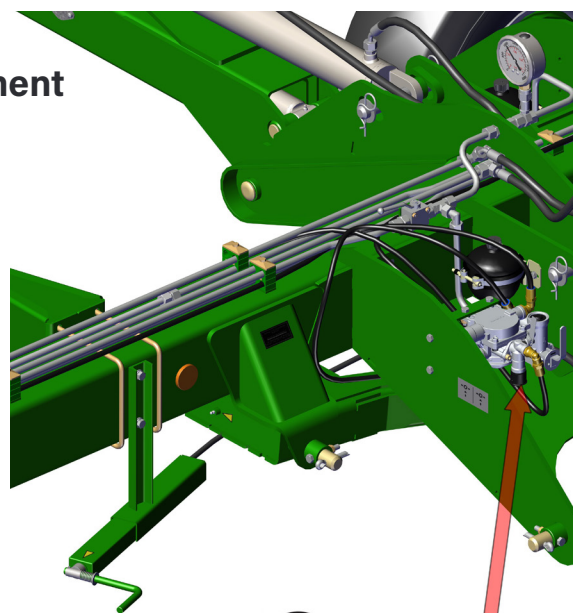
1. Tous les écrous de roue, les boulons et les écrous sont serrés avec le couple de serrage correct.
2. Les goupilles fendues sont en place et fendues.
3. Des autocollants et des panneaux d'avertissement sont en place.
4. Les raccords hydrauliques sont bien serrés et ne présentent pas de fuites.
5. Pliez la machine pour s'assurer que les chaînes s'engagent dans les supports de transport.
6. Vérifiez que les unités pivotantes ne sont pas grippées et qu'elles tournent toujours librement.

Double barre d'attelage

Veillez à ajuster le niveau de la barre d'attelage en fonction de l'attelage de votre tracteur.



Frein de stationnement



Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour serrer le frein.

⌚ 5+ min

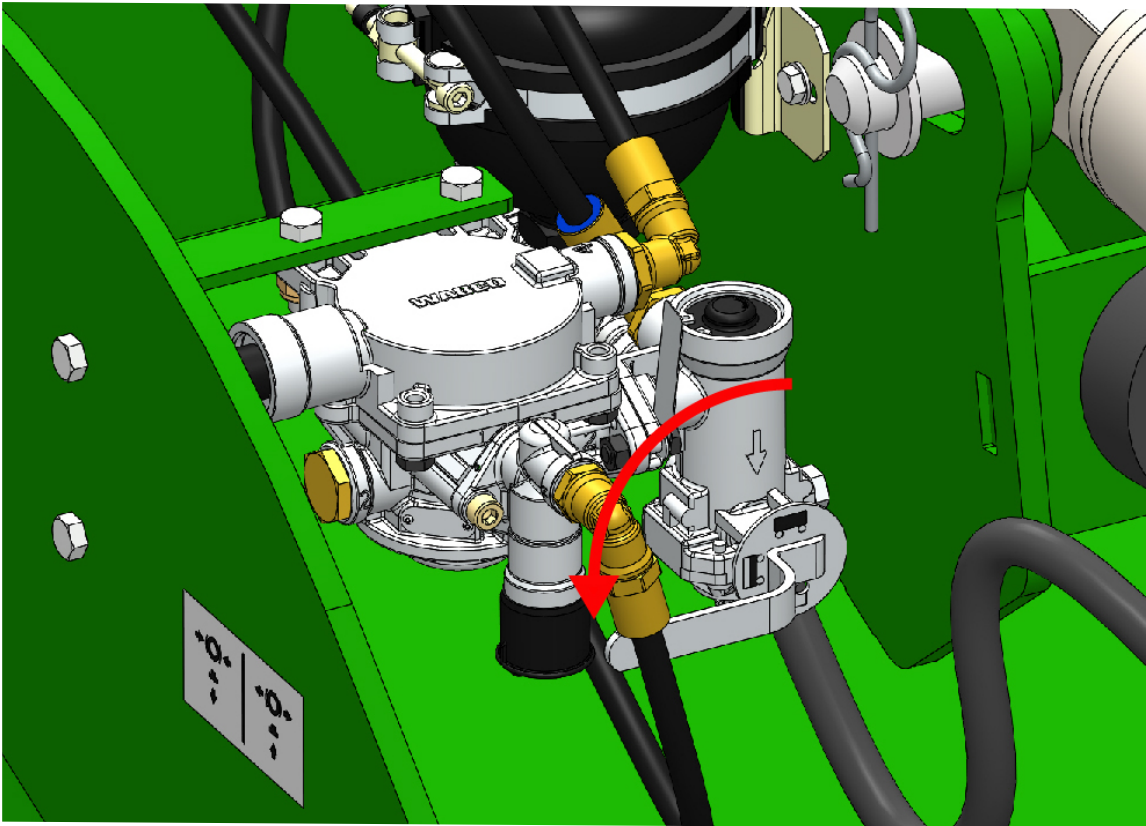
(P)

⌚ 1-5 min

Réglage du frein

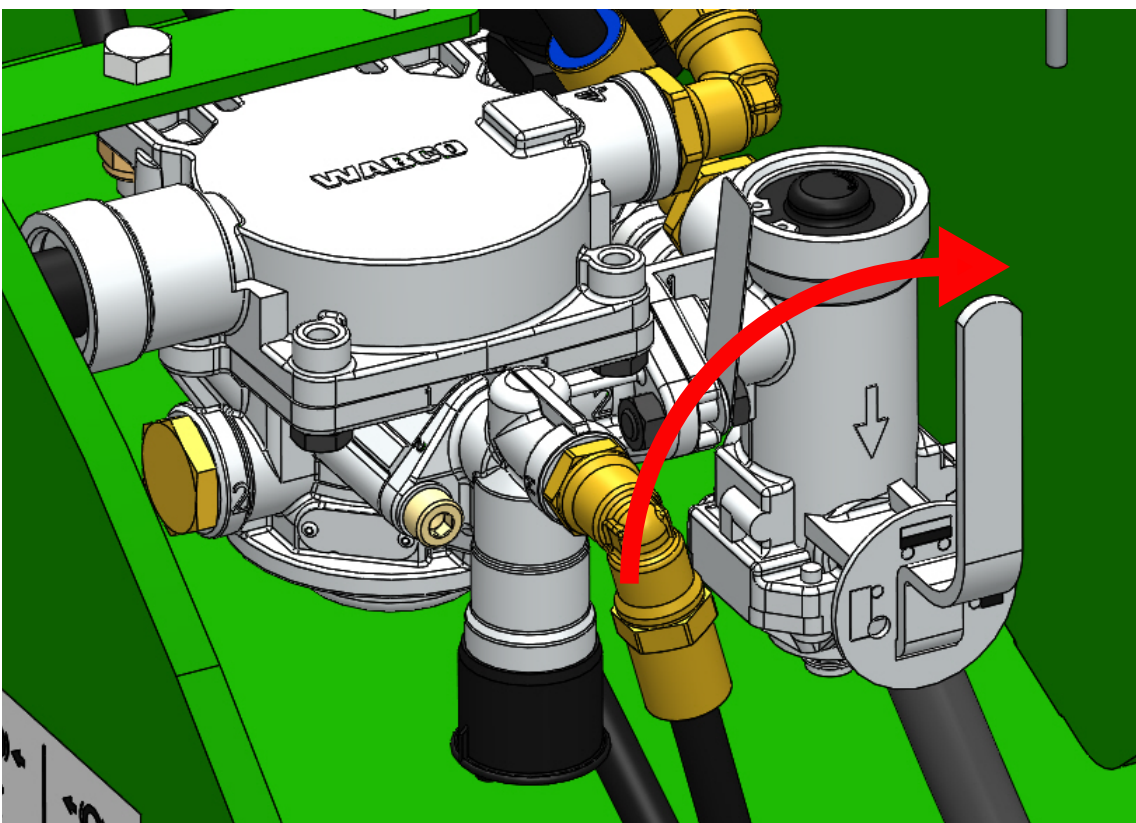
Charge totale pour la configuration de la chaîne (avant/arrière).
(CL1/CL1, CL1/W36, CL1/SD49 SD49/SD49).

Fig 6.



Demi-charge pour la configuration de la chaîne (avant/arrière).
(W36/W36, chaîne à picots/chaîne à picots).

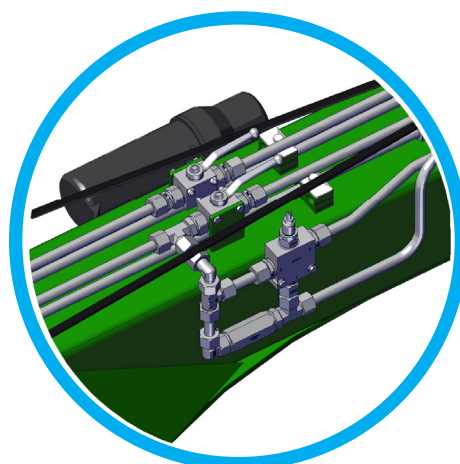
Fig 7.



Fonctionnement de base Points importants



Chaînes de réglage de la hauteur et plaques fendues.



Valves d'arrêt de sécurité pour le transport.

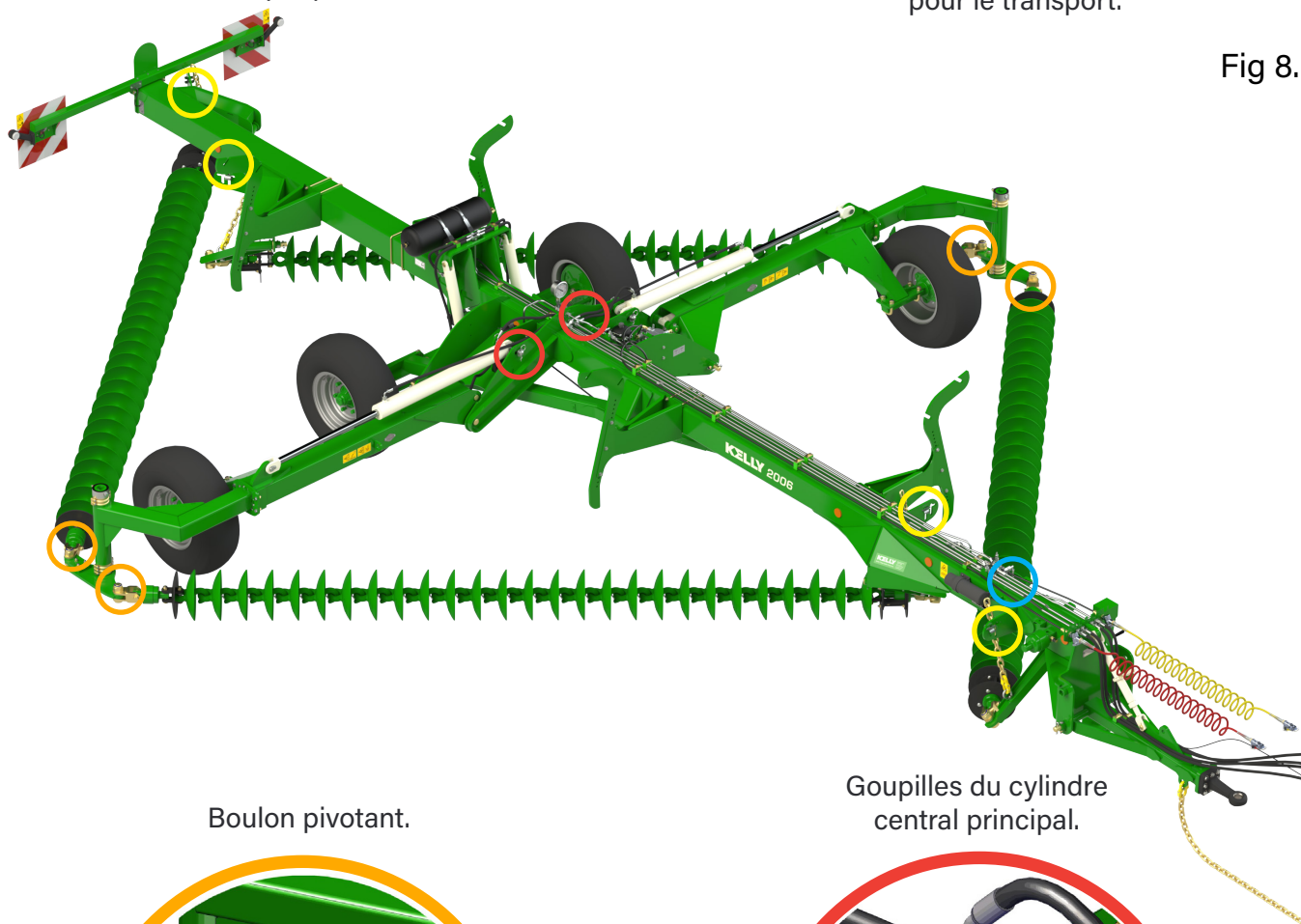
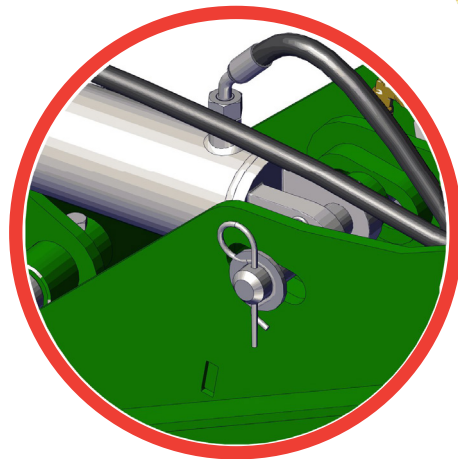
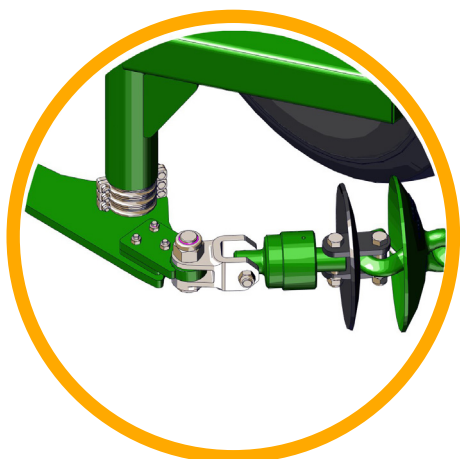


Fig 8.

Boulon pivotant.

Goupilles du cylindre central principal.



Déploiement

1. Faites le tour de la machine et inspectez-la.
 - a. Vérifiez que les chaînes ne sont pas accrochées au cadre.
 - b. Vérifiez que les boulons de pivotement sont en place et ne sont pas cassés.
 - c. Vérifiez que les chaînes de réglage de la hauteur ne sont pas tombées de leurs plaques fendues pendant le transport.
2. Ouvrez les deux valves de sécurité pour le transport à l'avant de la machine (voir Fig. 8 pour l'emplacement des valves).
3. Lever la machine jusqu'à ce que les vérins soient complètement dépliés.
4. Désengager les arrêts de sécurité pour le transport des vérins en déverrouillant les deux goupilles. Faire pivoter ensuite les arrêts de sécurité pour le transport vers l'avant jusqu'à la position de désengagement et les bloquer avec les goupilles. (Fig. 9)

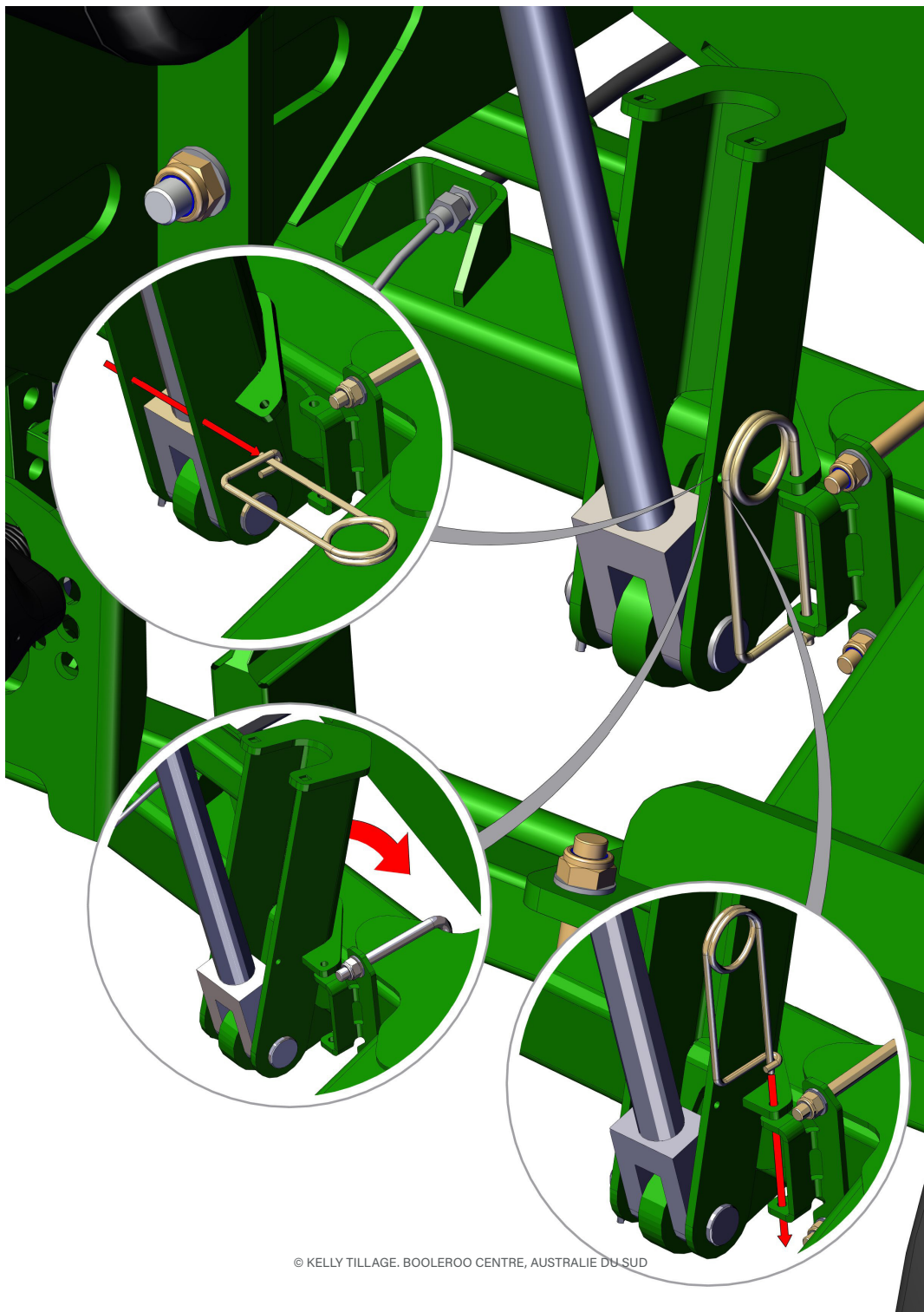
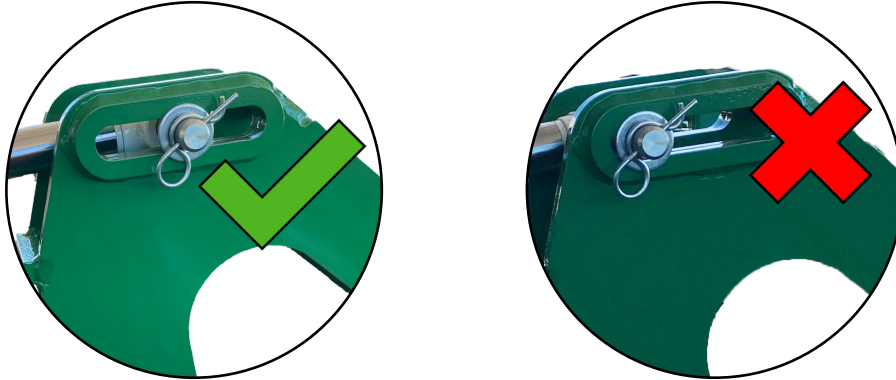


Fig 9.

Déploiement

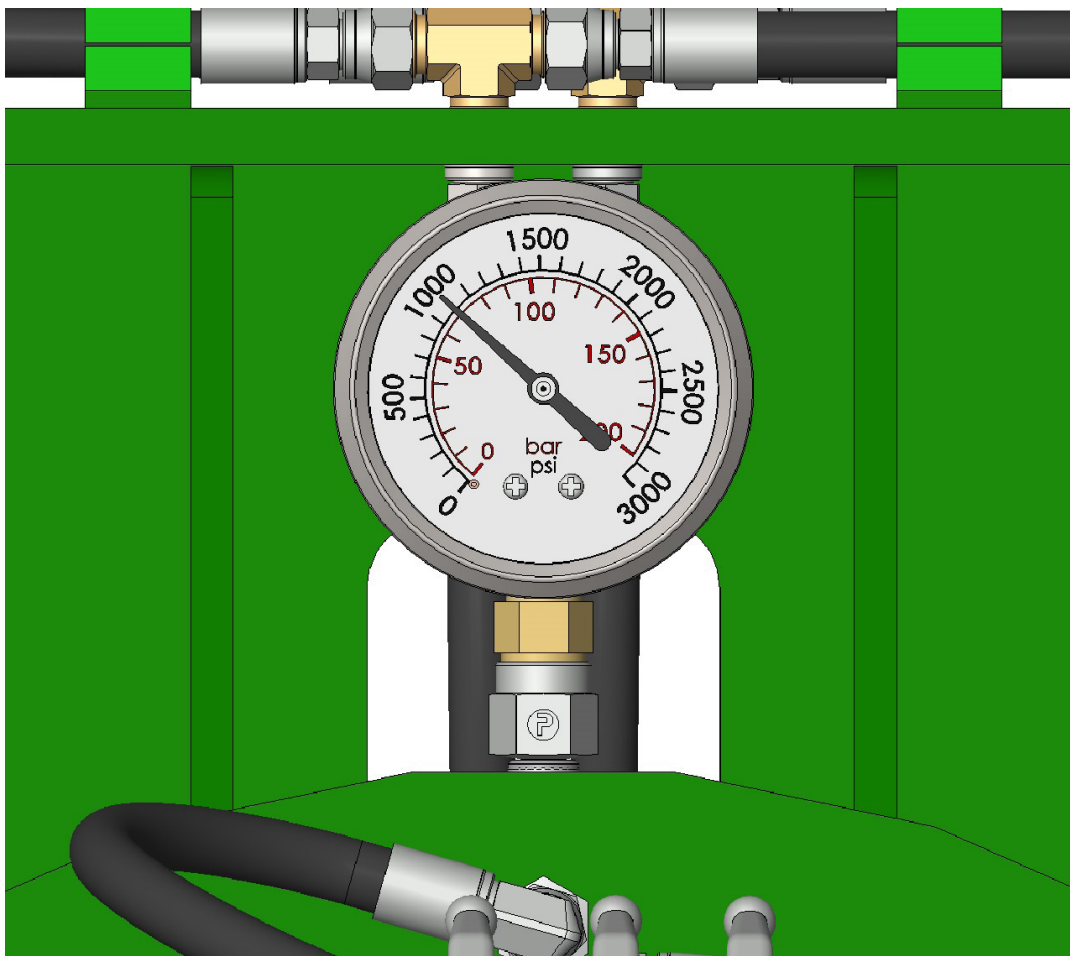
5. Abaisser la machine à la hauteur de travail.
6. Retirer la chaîne de sécurité pour le transport. (Fig. 17)
7. Déployez les ailes en maintenant le levier hydraulique jusqu'à ce que les axes du cylindre central principal soient centrés dans leurs fentes (Fig 10).

Fig 10.



8. S'assurer que la valve est ouverte et maintenir la pression sur le levier de dépliage jusqu'à ce que la jauge atteigne 69 Bar/ 1 000 psi. Remarque : la vanne de contrôle de la pression est pré-réglée sur la pression adéquate.

Fig 11.



La chaîne est réglée correctement à 69 Bar/1000 psi.

Déploiement

9. Fermez la valve d'isolement de la tension (voir Fig 13 pour l'emplacement de la valve).
10. Faites le tour et vérifiez que tous les maillons de la chaîne sont droits et que la hauteur de travail de tous les pivots est adaptée aux conditions du terrain. Ajustez si nécessaire, voir la section réglage de la hauteur du cadre Fig 18.
11. Déplacez le véhicule avec toutes les chaînes en position de travail. Si nécessaire, il est possible de relever le châssis à la hauteur de transport. Cela soulèvera les chaînes au-dessus du sol et réduira la charge sur le tracteur. Abaisser le cadre une fois la vitesse de travail atteinte.

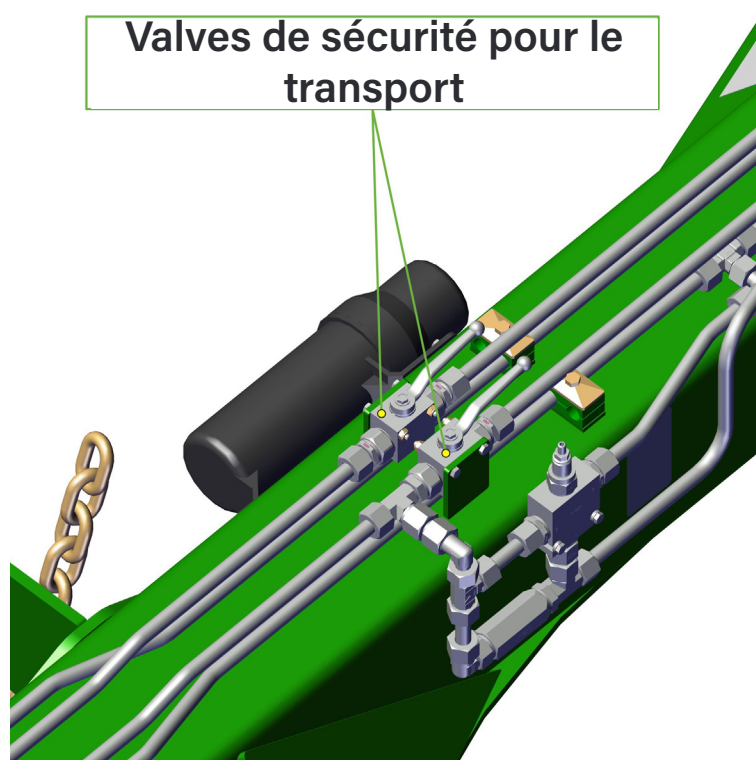


Fig 12.

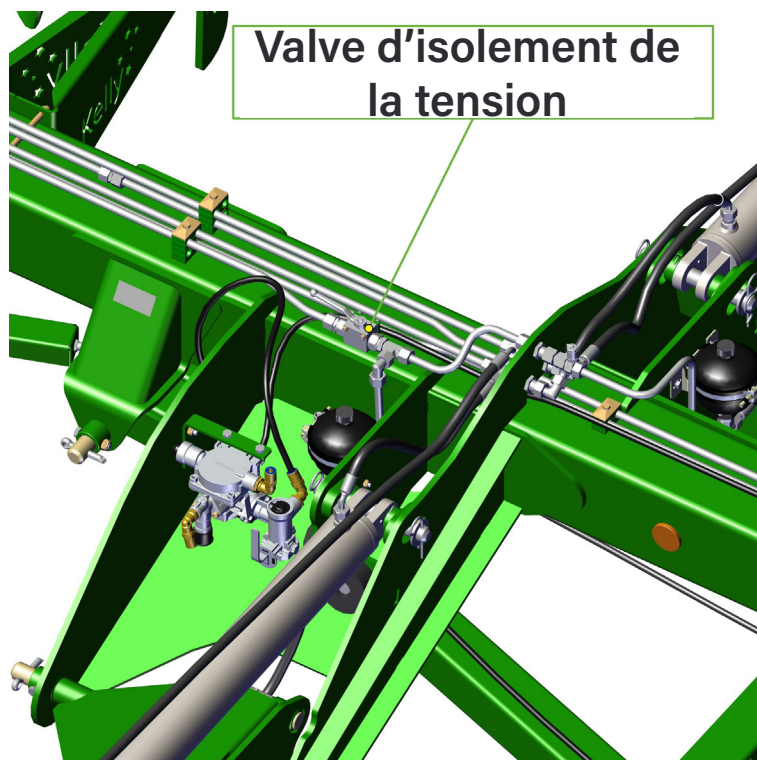
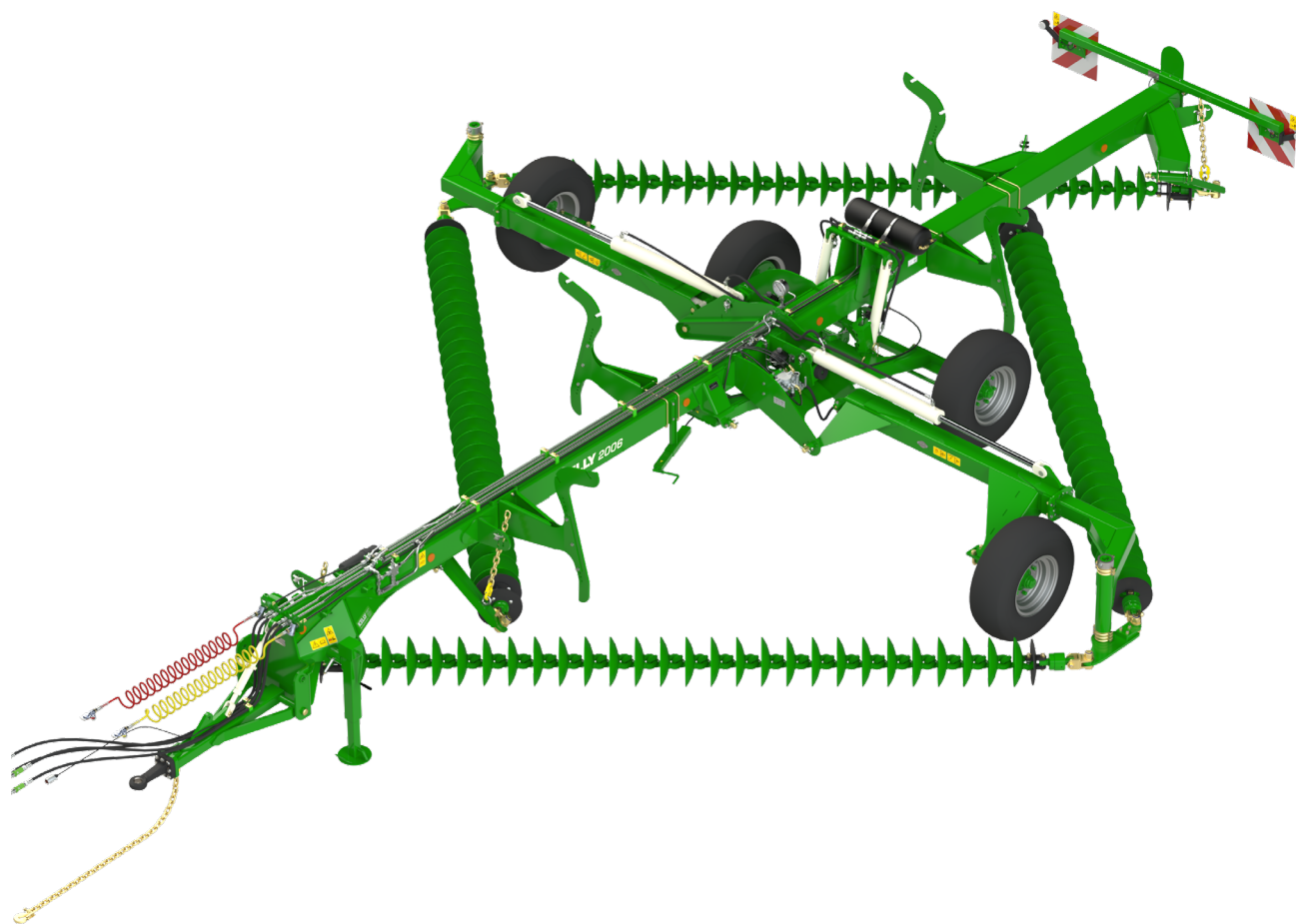


Fig 13.

Déploiement

Fig 14.



Pliage

1. Faire le tour de la machine et l'inspecter.
 - a. Vérifiez que les boulons de pivotement sont en place et ne sont pas cassés.
 - b. Vérifiez que les chaînes de réglage de la hauteur ne sont pas tombées de leurs plaques fendues pendant le fonctionnement. Open wing tension valve. (Fig. 13)
2. Ouvrez la valve de tension de l'aile. (Fig. 13)
3. Ouvrir les valves de sûreté du transport. (Fig 12)
4. Plier les ailes en maintenant le levier hydraulique jusqu'à ce que les deux vérins soient complètement rétractés.
5. Fixer la chaîne de sécurité pour le transport. (Fig. 17)
6. Lever la machine à la hauteur de transport jusqu'à ce que les vérins soient complètement dépliés.
7. Engager les arrêts de sécurité pour le transport sur les vérins en déverrouillant les deux goupilles. Faire pivoter ensuite les arrêts de sécurité pour le transport vers l'arrière jusqu'à la position d'engagement et les bloquer avec les goupilles. (Fig. 15)

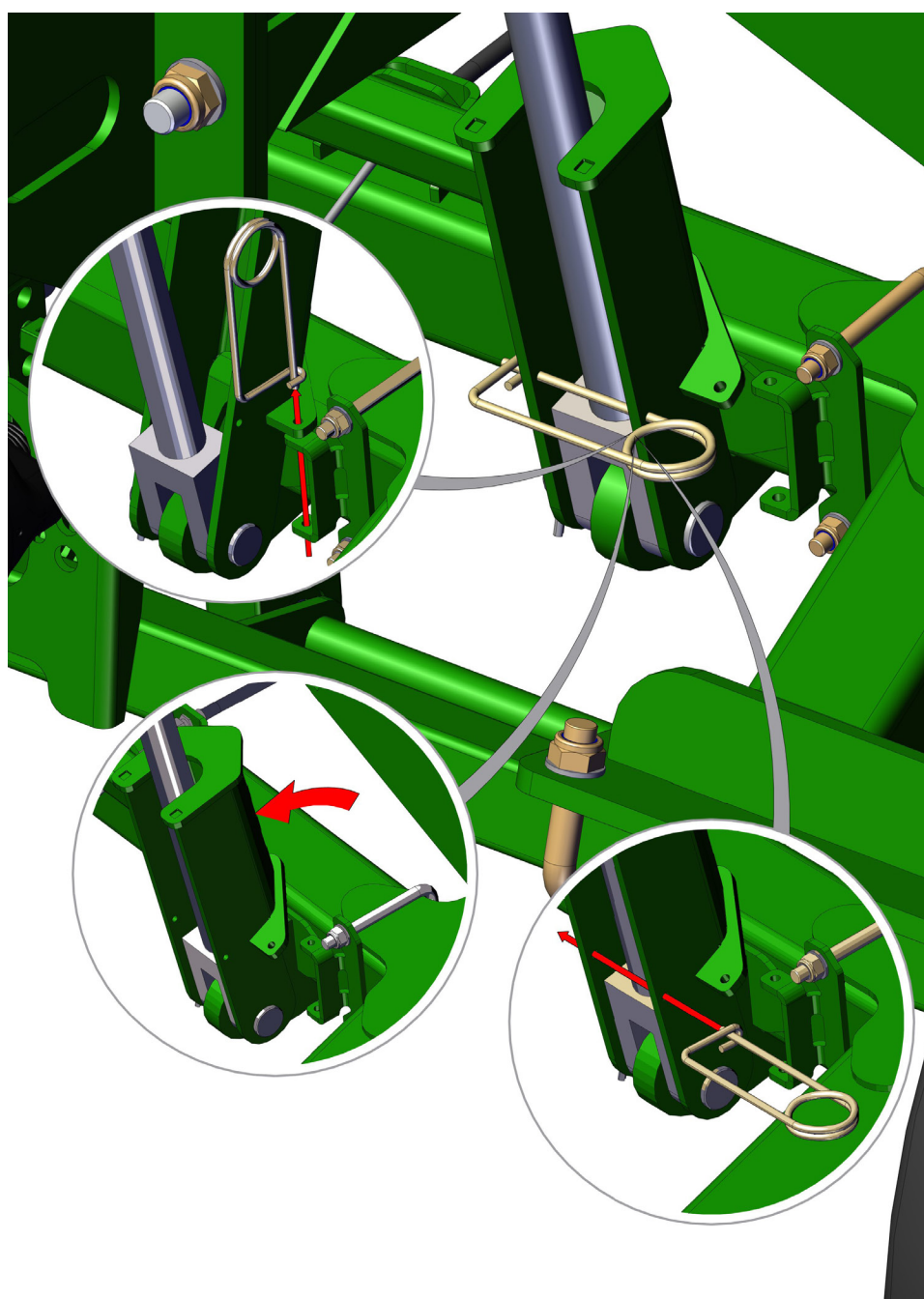
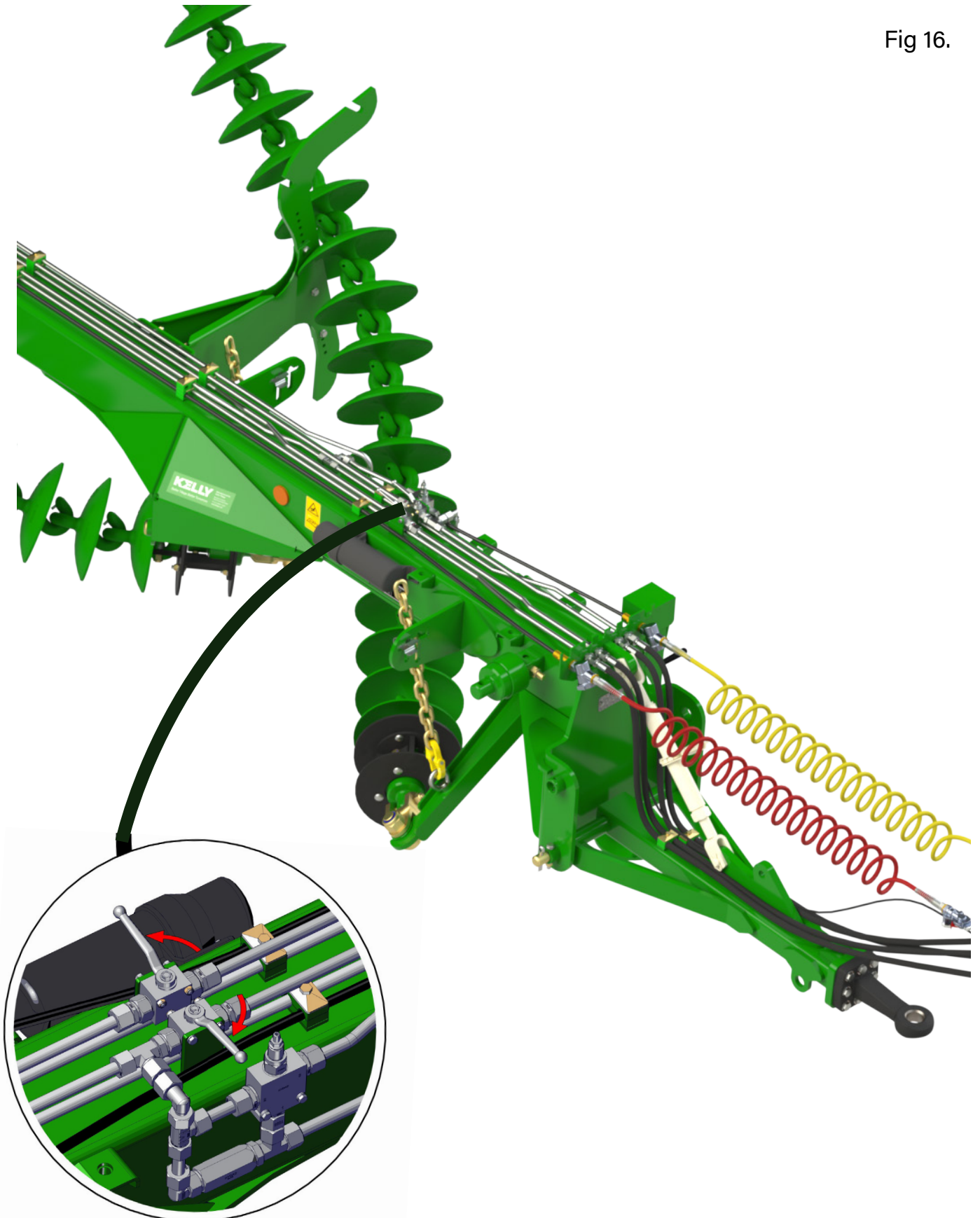


Fig 15.

Pliage

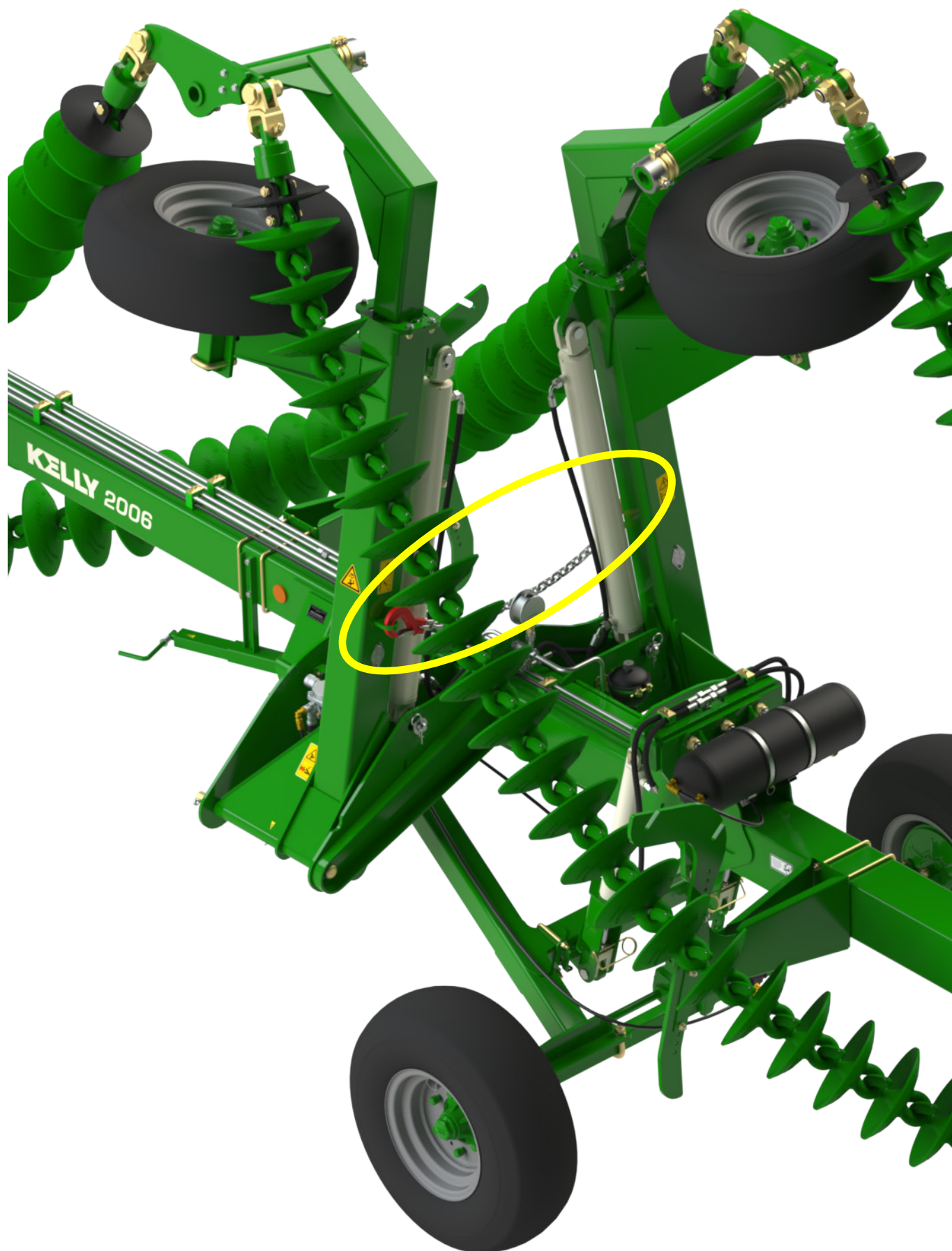
8. Abaisser la machine jusqu'à ce que les cylindres entrent en contact avec les butées de sécurité pour le transport.
9. Fermer les vannes de sécurité pour le transport. (Fig. 16)

Fig 16.



Pliage

Fig 17.



Pliage

Fig 18.





Section 3 - Fonctionnement de la chaîne et configuration correcte

Importance de la tension de la chaîne

Fonctionnement

La tension de la chaîne est essentielle pour obtenir un lit de semence lisse et plat. Une chaîne correctement tendue, surveillée et entretenue donnera les résultats escomptés. Une mauvaise tension de la chaîne peut entraîner:

- Des résultats inégaux sur la largeur de coupe de la machine.
- Contrôle inégal des mauvaises herbes.
- Incorporation insatisfaisante.
- Nivellement inefficace.
- Usure accélérée ou prématurée des maillons de chaîne (non couverte par la garantie).
- Les chaînes ne s'engagent pas dans les capteurs de déplacement lorsqu'elles sont repliées.
- Endommagement de la machine lors du pliage ou du dépliage.
- Surface de champ inégale avec création de crêtes et de sillons.

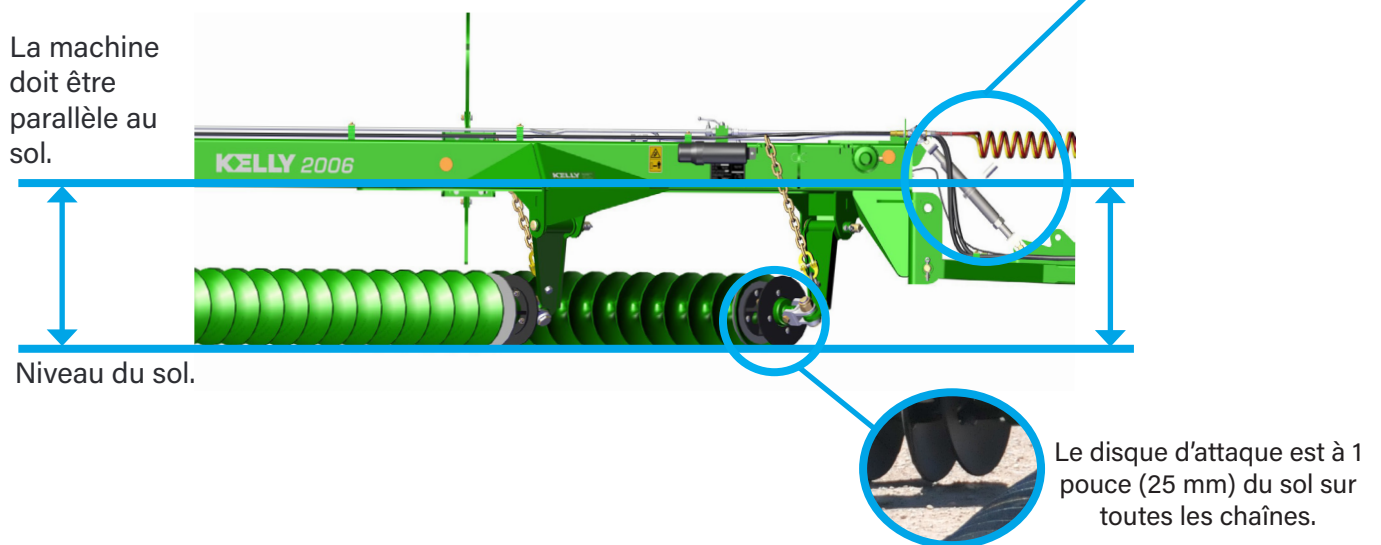
Une machine correctement réglée n'entraînera pas ce problème.

Réglage de la hauteur du cadre

L'armature doit être horizontale lorsqu'elle est posée sur un sol plat. (c'est-à-dire parallèle au sol). Des réglages précis doivent être effectués à l'aide des chaînes de réglage situées sur chaque plaque de montage des supports de roulements.

Régler la hauteur du timon en ajustant le cliquet sur le châssis afin de mettre la machine à niveau.

Fig 19.



Une fois que le châssis est à niveau, serrez le contre-écrou (Fig. 21.) sur le cliquet de la barre d'attelage (Fig. 20.). Cela permet de régler la hauteur de la barre d'attelage correctement pour votre tracteur.

Fig 20.

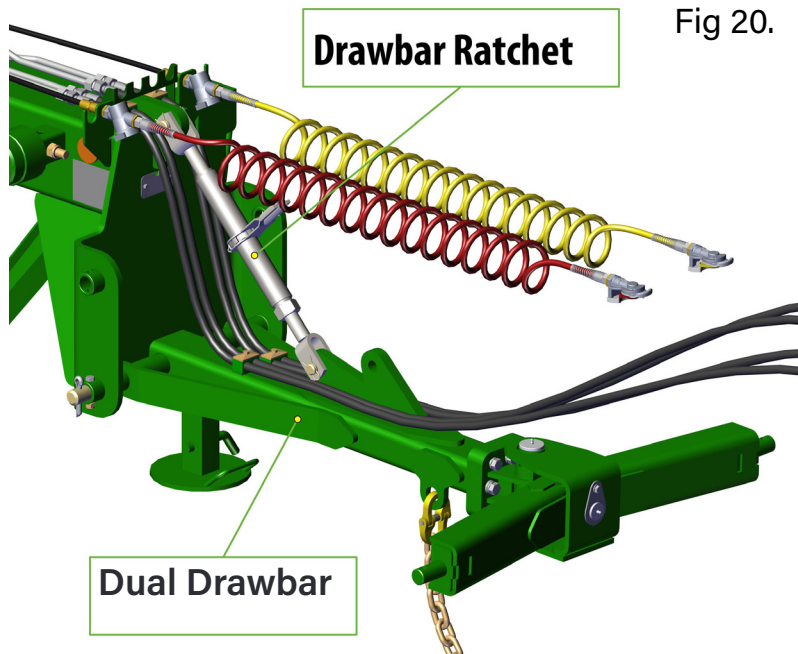
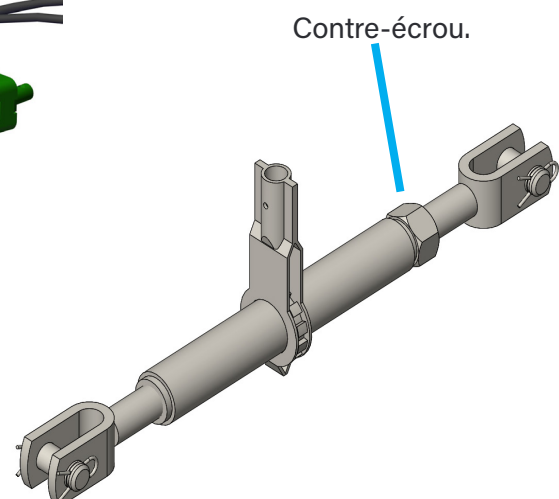


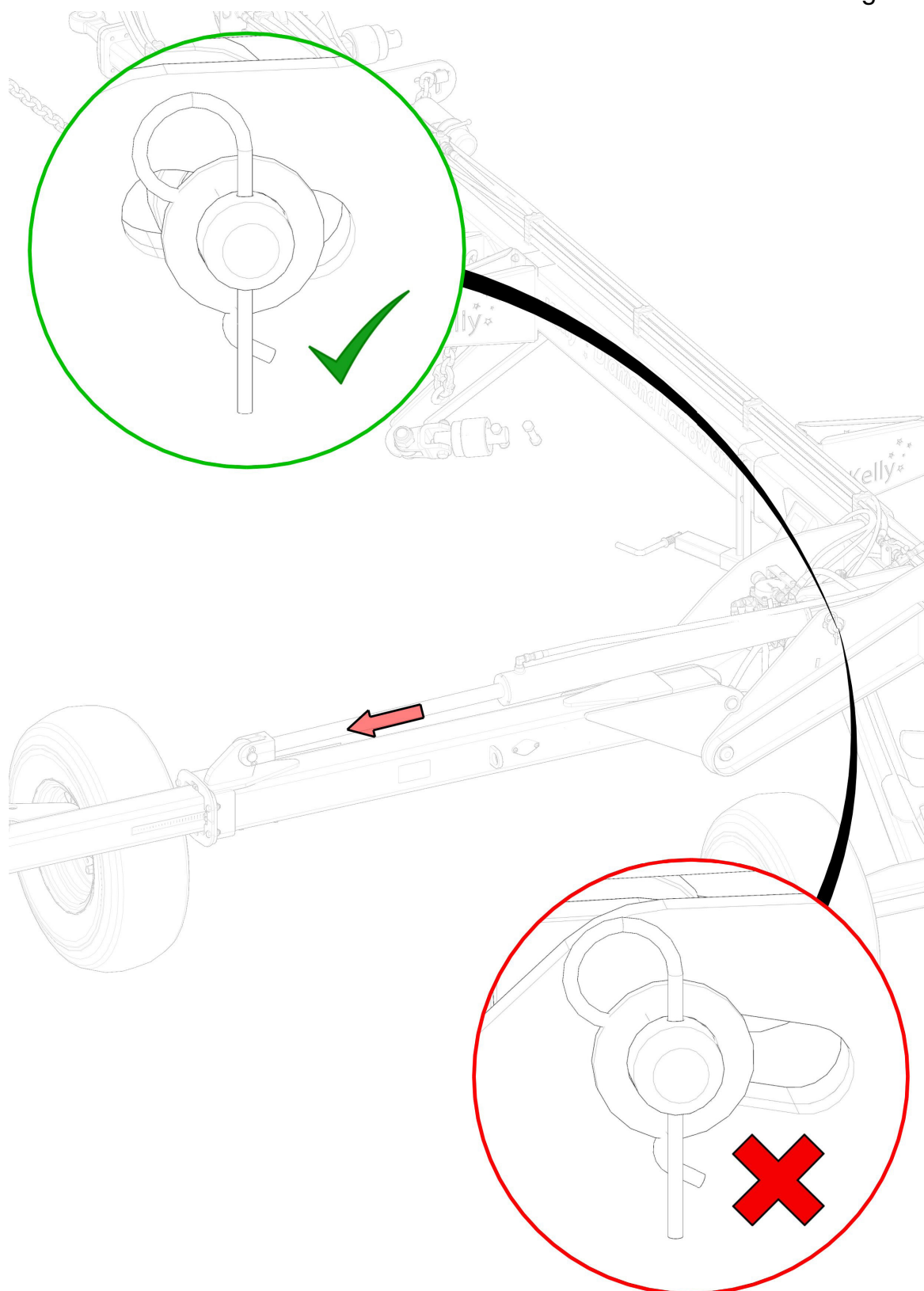
Fig 21.



Mise en place de l'aile avant l'utilisation

Veillez à ce que la goupille soit centrée.

Fig 22.



Réglez la tension de la chaîne

Déplacement de la tension de l'aile

Il est important de contrôler l'extension de l'aile tout au long de la durée de vie de la chaîne.

L'extension optimale de l'aile extérieure doit se situer entre 600 et 800 mm. Une rétraction ou une extension complète nécessitera un réglage de la chaîne.

Fig 23.



Si le cylindre est complètement rétracté, il se peut que vous ayez besoin de plus de disques.

Si le cylindre est complètement déployé, il sera nécessaire de retirer un disque de chaque jeu de chaînes avant et arrière.

Si la machine a été utilisée pendant un certain temps, que la chaîne est usée et que le cylindre est complètement sorti, vous devrez retirer les disques de chaque jeu de chaînes avant et arrière.

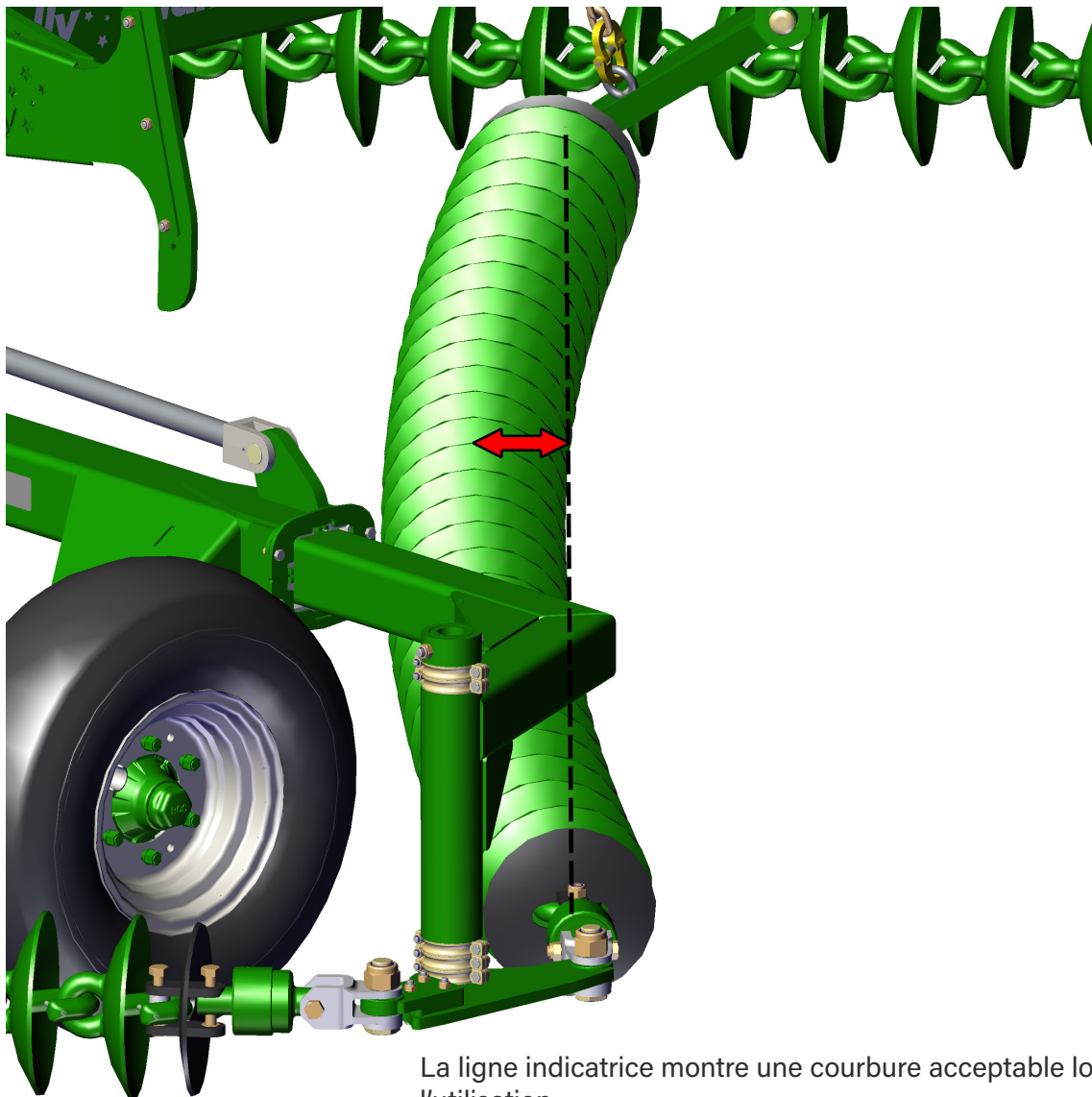
Tension hydraulique correcte de la chaîne

La tension correcte de la chaîne garantit que toute la longueur des disques roule comme un seul homme. Cela minimise le mouvement entre chaque maillon. Si une chaîne n'est pas réglée et se détend, chaque maillon agit comme un joint universel lorsque la chaîne courbe roule. Le taux d'usure entre chaque maillon est fortement accéléré et peut conduire à une défaillance prématurée. La chaîne ne doit pas s'user avant que les disques ne soient usés.

SEUL UN MAUVAIS RÉGLAGE ENTRAÎNE UNE USURE PRÉMATURÉE

- La chaîne ne doit pas s'affaisser de plus de 150 mm par rapport à l'axe central pendant le travail.
- Au repos, l'affaissement de la chaîne doit être inférieur à 100 mm.

Fig 24.



Tension hydraulique correcte de la chaîne

La tension de la chaîne est gérée par une combinaison de cylindres télescopiques, d'un accumulateur d'azote et d'une valve de contrôle de la pression. La pression est appliquée au circuit en dépliant l'aile. Lorsque la pression de travail appropriée est atteinte (69 bar/1000psi), le circuit est isolé en engageant la valve d'isolation de la tension.

Une pression de tension de la chaîne de 69 bars (1000 psi) est recommandée dans la plupart des cas. Voir la figure 11.

Il peut toutefois s'avérer nécessaire, dans certaines situations, d'augmenter la pression (Max 138 Bar/ 2000psi).

Desserrez le contre-écrou, ouvrez la valve d'isolation de la tension (Fig 13), activez le circuit de dépliage tout en utilisant une clé Allen pour tourner la vis dans le sens (Fig 25) jusqu'à ce que la pression désirée soit atteinte sur le manomètre de tension.

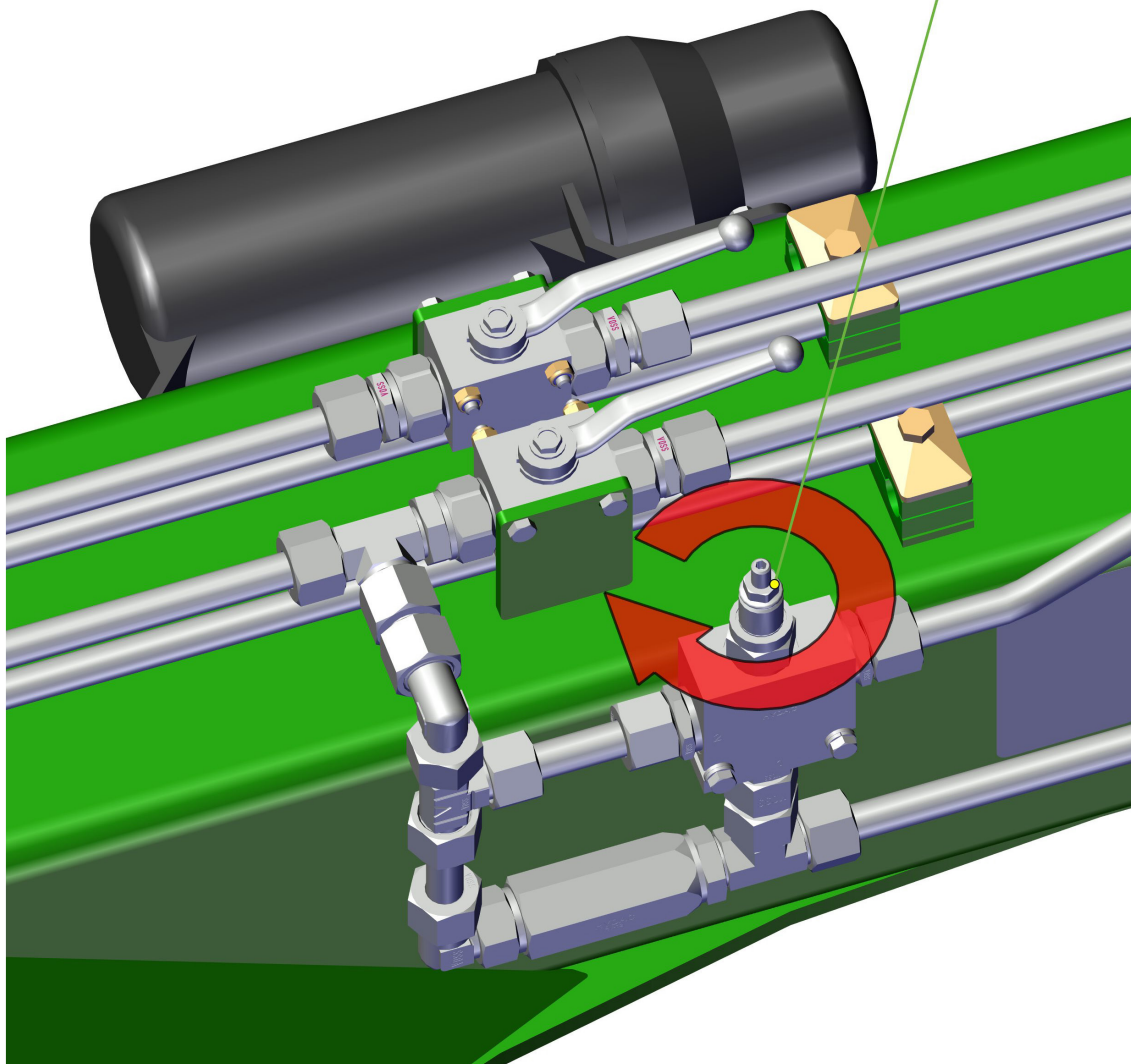
Pour diminuer la pression de tension, enrouler la vis à fond, activer le circuit de pliage pour relâcher la pression de la tension. Réactivez le circuit de déploiement tout en enroulant lentement la vis jusqu'à ce que la pression désirée soit atteinte. (Fig 26.)

Lorsque vous avez terminé, fermez la valve d'isolation de la tension et serrez le contre-écrou.

Augmentation de la pression de tension

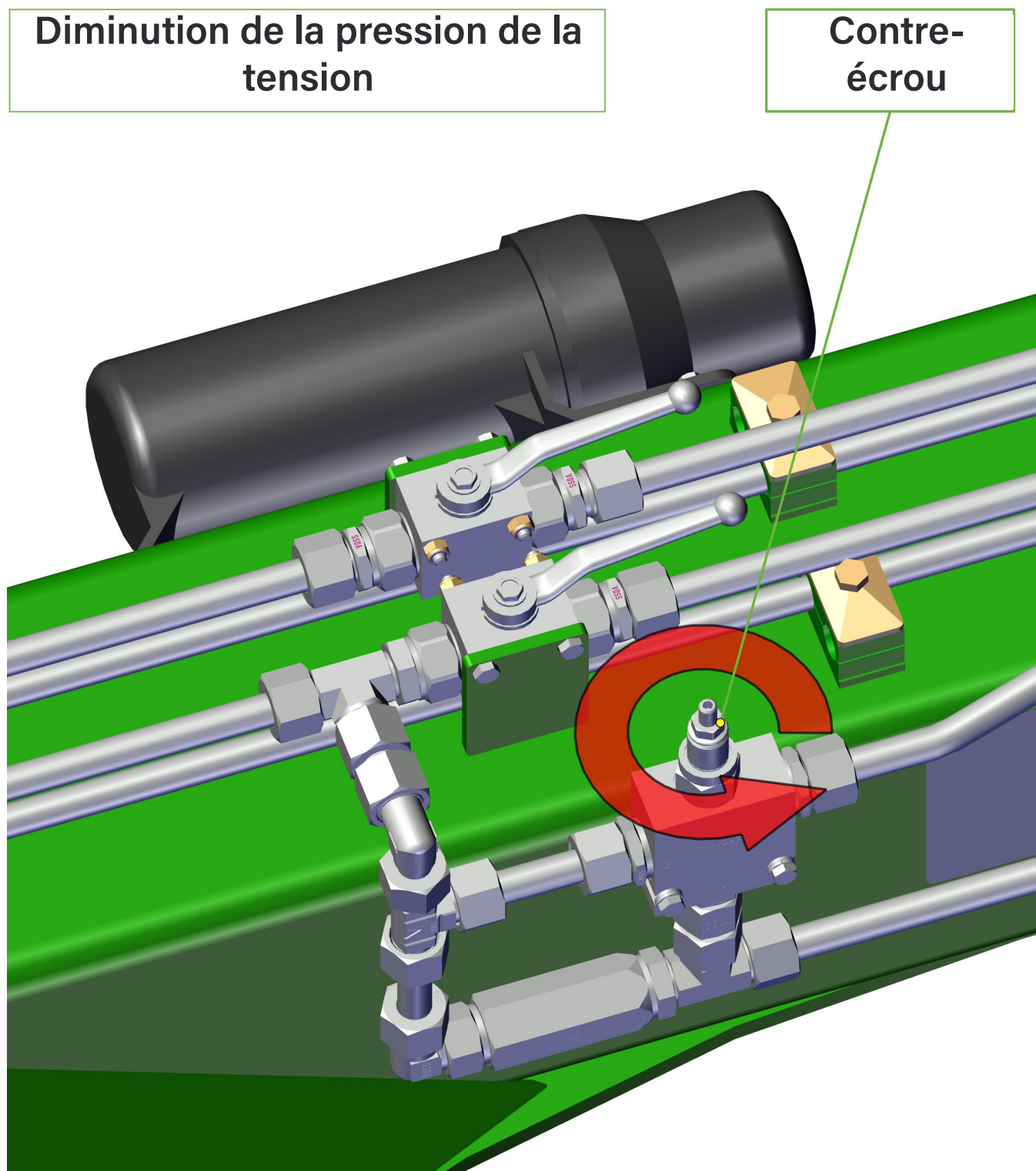
Contre-écrou

Fig 25.



Tension hydraulique correcte de la chaîne

Fig 26.



Réglage de la hauteur de la plaque de montage de la chaîne

1. Utilisez le système hydraulique du tracteur pour soulever la chaîne du module ou la plaque de montage de la chaîne qui doit être réglée. Placez un bloc ou un support approprié pour soutenir le bras. En utilisant le système hydraulique du tracteur, abaissez la machine jusqu'à ce que les chaînes de réglage de la hauteur soient desserrées.
2. Retirez le clip de sécurité du ressort. Faites glisser la chaîne jusqu'en haut de la fente du bras de levage pour faire passer la chaîne à travers la croix située en haut de la plaque.
3. Faites glisser la chaîne vers le bas lorsque la position souhaitée est atteinte. Pour obtenir un réglage à «1 maillon», soulevez la chaîne jusqu'en haut de la fente, passez 1 maillon dans la fente et tournez de 90 degrés pour permettre au maillon suivant de la chaîne de réglage de s'abaisser dans la même fente. Pour obtenir un réglage de «½ maillon», soulevez la chaîne jusqu'au sommet de la fente, faites-la glisser horizontalement et abaissez le même maillon dans la deuxième fente. La plaque de montage de la chaîne sera ainsi relevée ou abaissée d'un demi-maillon en fonction de la fente dans laquelle la chaîne a commencé. Tout excédent de chaîne peut être réintroduit dans la deuxième fente.
4. Installez le clip de sécurité. Retirez la béquille.

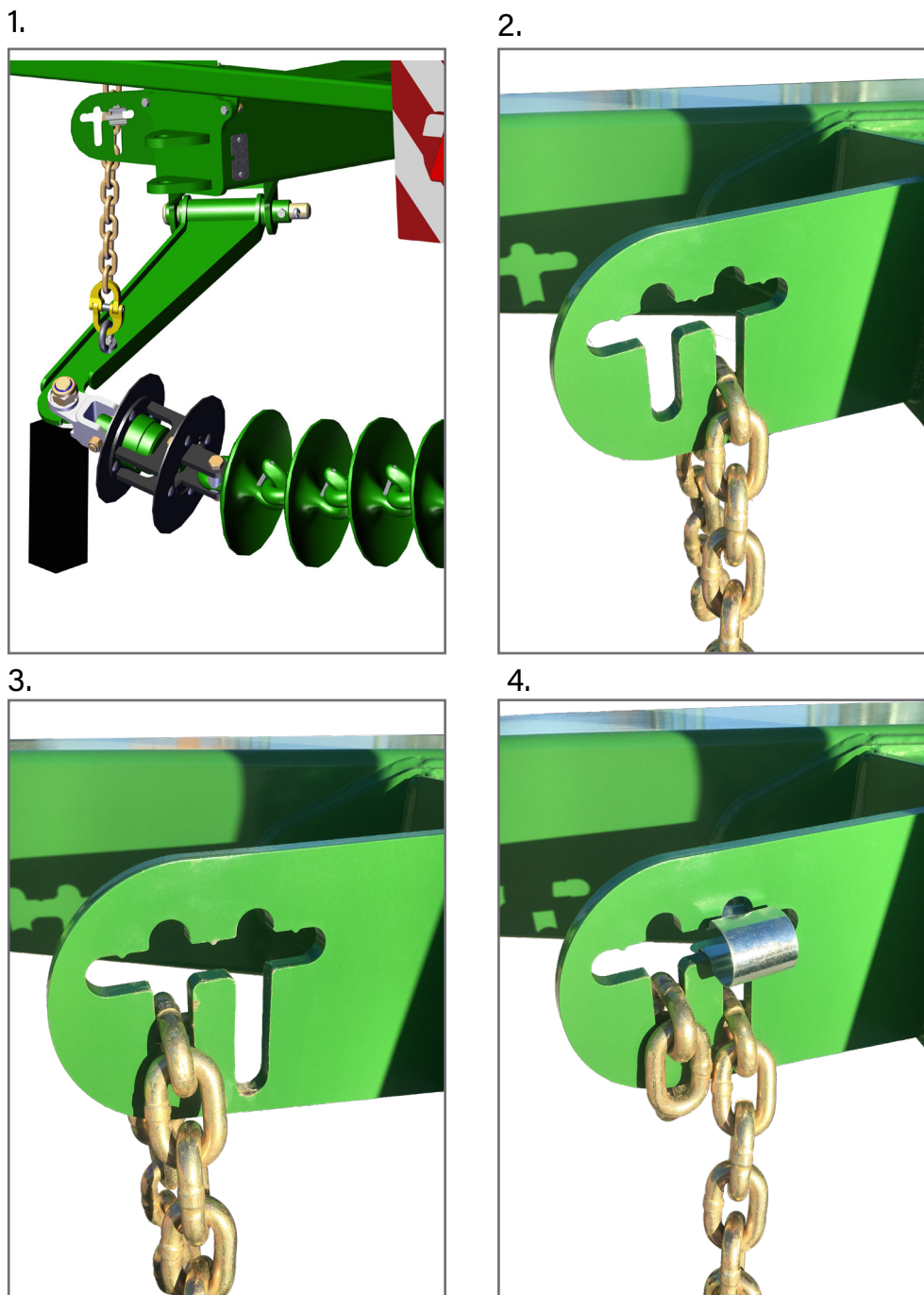


Fig 27.

Réglage correct de la hauteur de la chaîne

Pour régler la hauteur de pivotement au niveau des ailes, il suffit de déplacer l'une des entretoises au-dessus ou au-dessous du tube de montage fixe. Chaque Dropleg comporte cinq paires d'entretoises moulées de 25 mm. La configuration la plus courante consiste à placer trois paires d'entretoises moulées en bas et deux paires d'entretoises moulées en haut. La procédure de réglage de la hauteur du Dropleg est décrite ci-dessous.

1. Desserrez complètement la tension de la chaîne.
2. Défaites les 2 boulons M10 du jeu d'entretoises correspondant et retirez les deux moitiés du tube de la jambe de suspension.
3. Remettez-le dans la position choisie après avoir levé ou abaissé la jambe de levage.
4. Réinstallez les boulons M10 et retendez la chaîne.

Il est possible d'installer toutes les entretoises au-dessus ou au-dessous du tube de montage, ce qui donne un maximum de 100 mm de réglage.

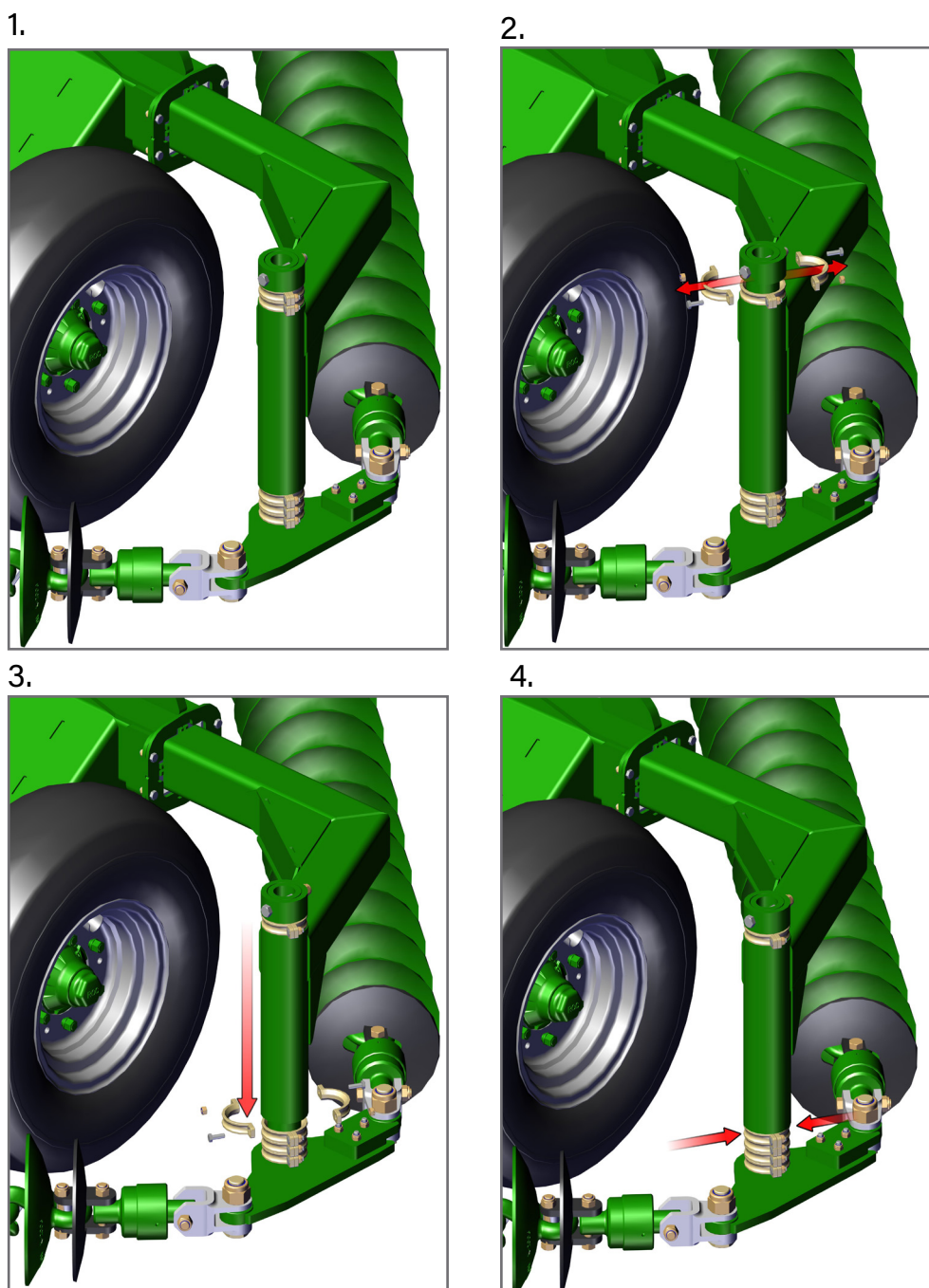


Fig 28.

Réglage précis pour des résultats parfaits

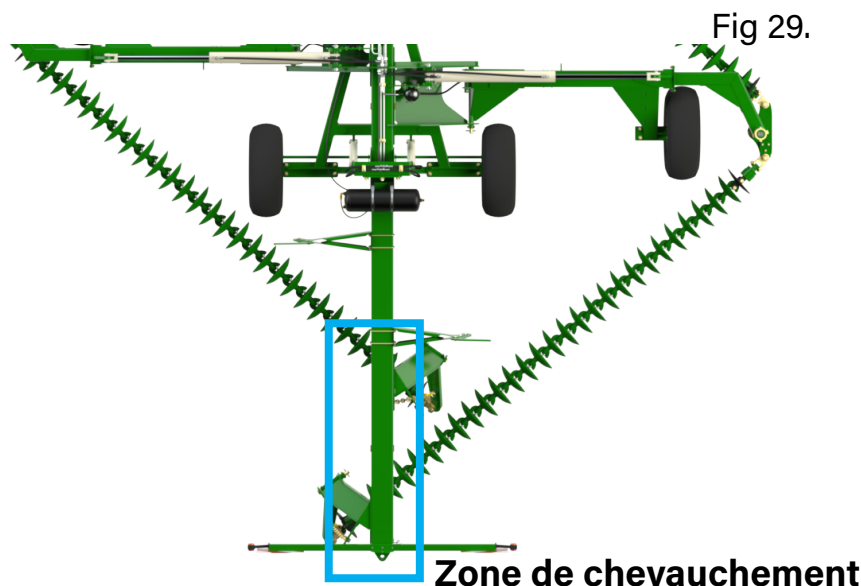
Il se peut que vous deviez continuer à ajuster certaines zones pour obtenir une finition plane et un lit de semence parfait.

Il est possible, avec un réglage correct, d'obtenir une finition plane dans la plupart des situations en manipulant les hauteurs avant et arrière de chaque chaîne.

Lorsqu'il est réglé trop bas, le disque d'attaque de chaque chaîne a la capacité de soulever une crête de terre que les chaînes suivantes risquent de ne pas niveler. Cela peut se produire à l'avant de chaque chaîne, à l'avant des chaînes arrière (point le plus large) et à l'avant de la machine (d'un côté ou de l'autre du centre).

Lorsque le disque arrière est réglé trop bas, il peut laisser un sillon qui ne sera pas comblé par les autres chaînes. Ce sillon se trouve à l'arrière de chaque chaîne, sur les ailes à l'arrière des chaînes avant et tout à l'arrière de la machine, près de la ligne médiane.

Il y a suffisamment de chevauchement dans la machine pour qu'il soit possible de soulever l'avant de toutes les chaînes juste au-dessus du sol et d'obtenir une coupe complète.



Le réglage optimal peut varier en fonction de la couverture du sol. En cas de chaume important ou de sol non travaillé, il est possible de régler les pivots au ras du sol. En cas de chaume léger ou de sol meuble, il est préférable de relever les disques d'attaque pour que les chaînes s'enfoncent dans le sol.

Il est important de noter que le fait d'abaisser les émerillons ne permet pas aux disques de s'enfoncer plus profondément ou plus agressivement. Il entraînera une usure prématurée des émerillons et des deux premiers maillons de la chaîne. Cela provoquera également des crêtes et des sillons.

L'efficacité du creusement dépend des conditions du sol et de la construction de la chaîne de disques. Le poids, la forme, l'angle et l'espacement des disques sont les facteurs qui influencent l'efficacité. Sur les sols durs et secs, il n'est pas réaliste de s'attendre à ce que les disques creusent complètement ou uniformément. Cependant, ils seront toujours performants pour la décomposition des résidus et la stimulation des semences.

Importance du Tapered Chain End (TCE)

Il est important de noter que les TCE sont conçus pour augmenter la longueur de coupe effective d'une chaîne à disques. En se nichant au-dessus de l'unité de pivotement, ils minimisent la zone entre le point de montage et le premier disque de coupe efficace.

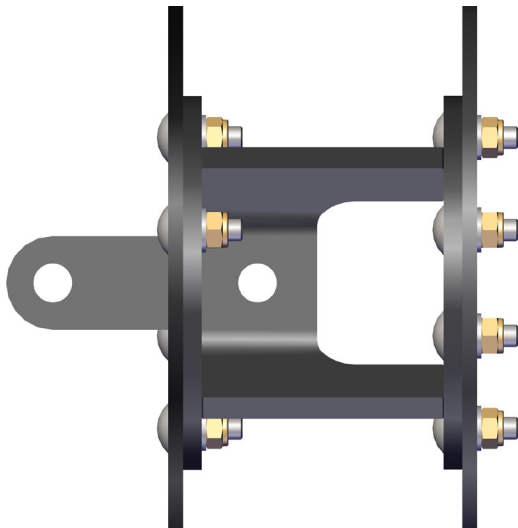


Fig 30.

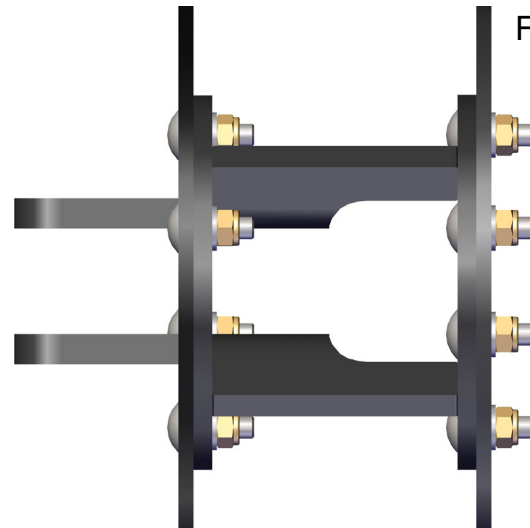


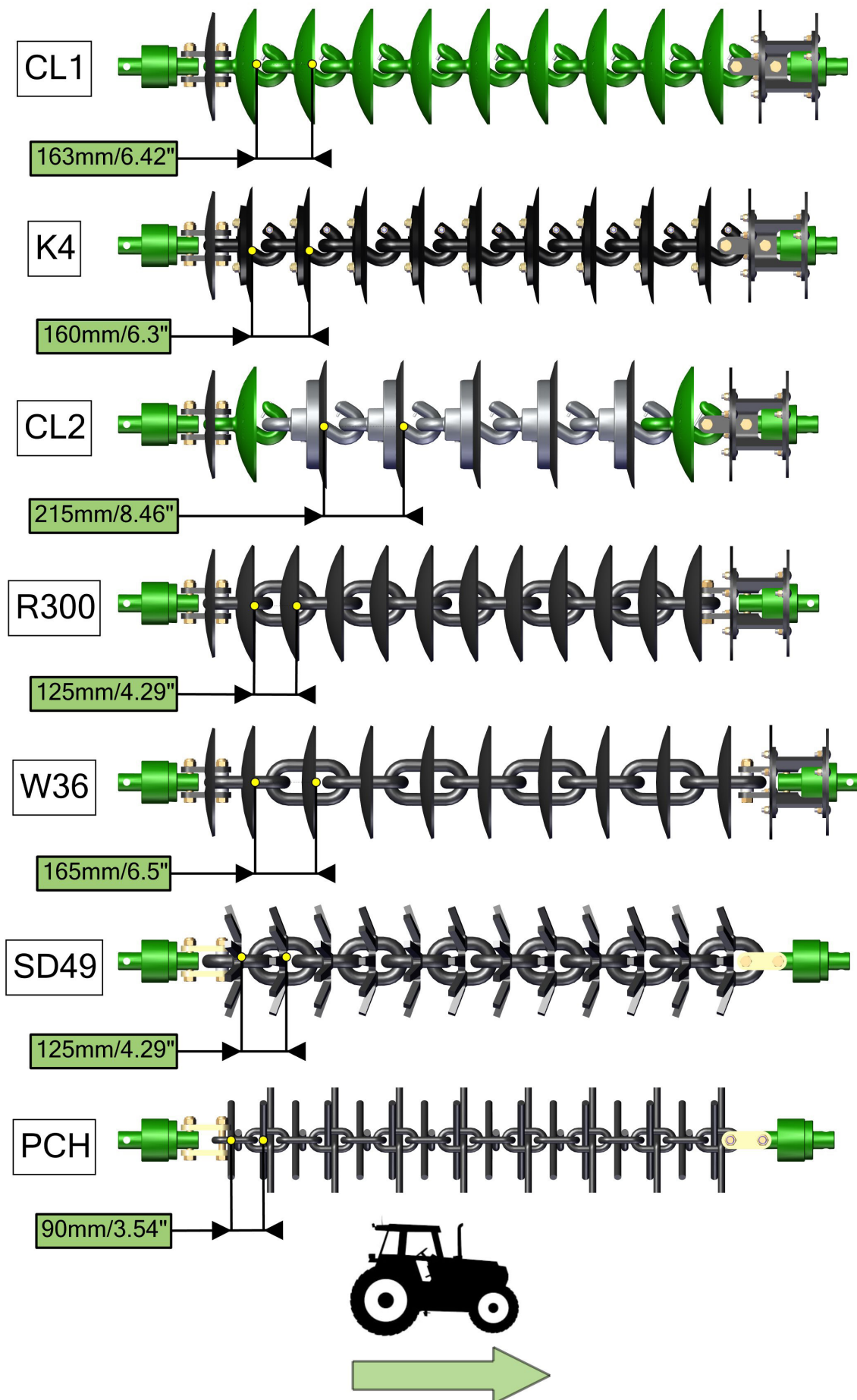
Fig 31.

Le diamètre des lames a été conçu pour assurer une finition optimale de la surface du sol à l'extrémité des chaînes. L'objectif est donc que la hauteur du palier puisse être réglée sur l'axe central de la chaîne, parallèlement au sol.

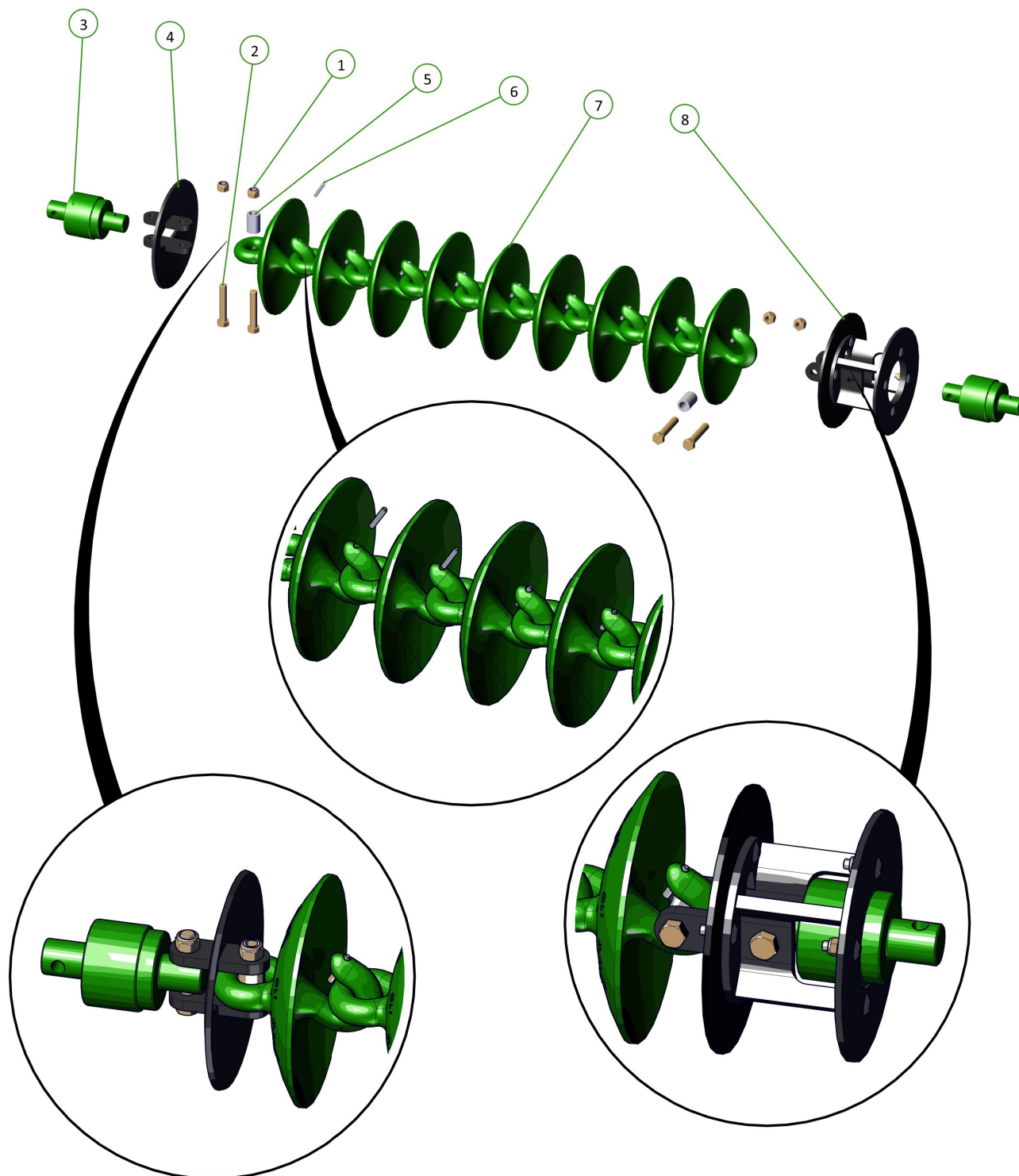
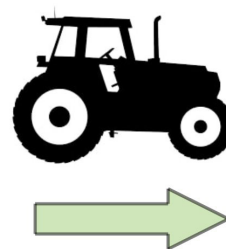


Pour éviter les blessures, ne jamais lubrifier ou entretenir le système de travail du sol Kelly lorsqu'il est en mouvement (replié ou déplié ou en mouvement de travail).

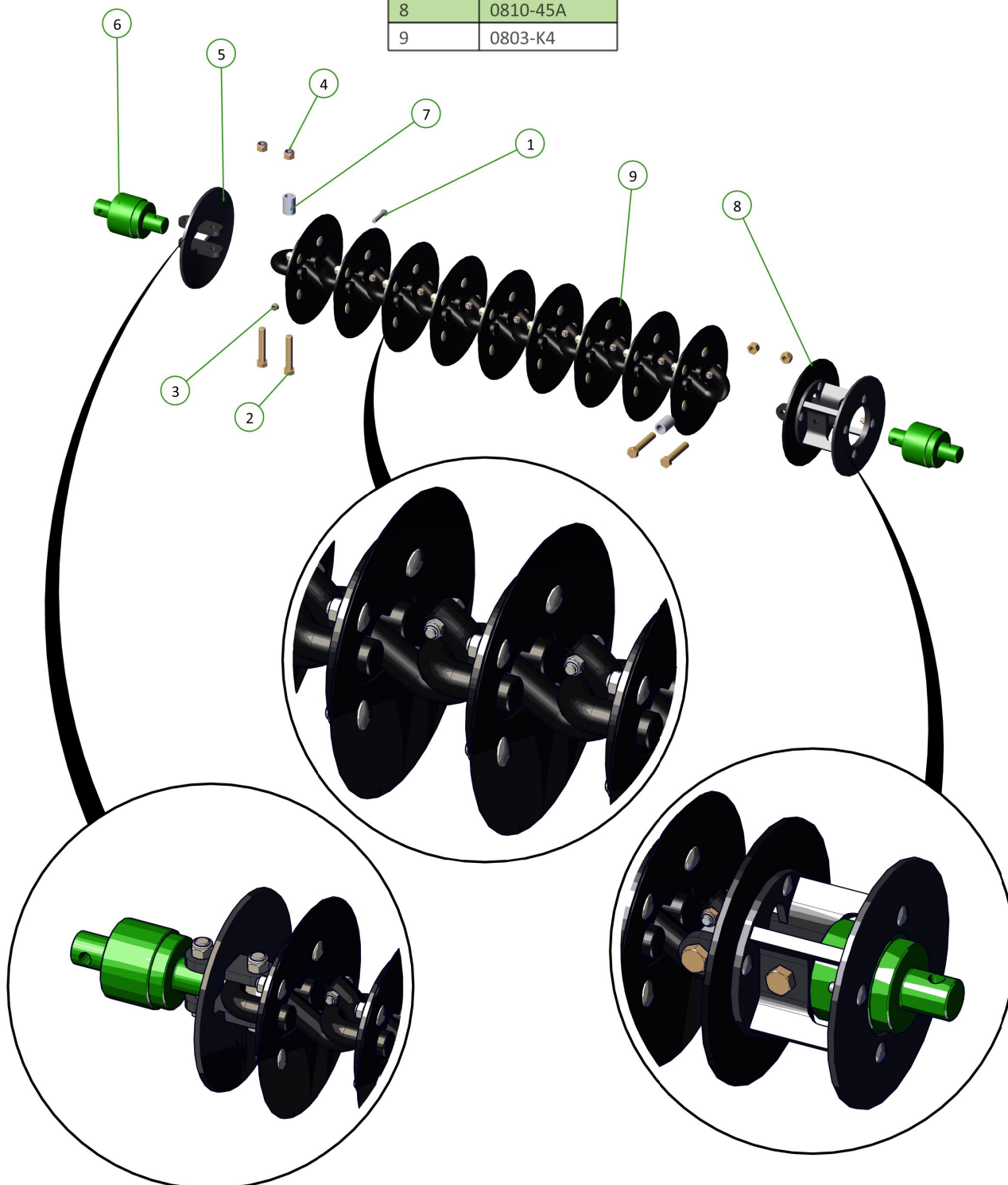
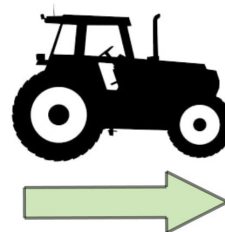
Installation de la chaîne



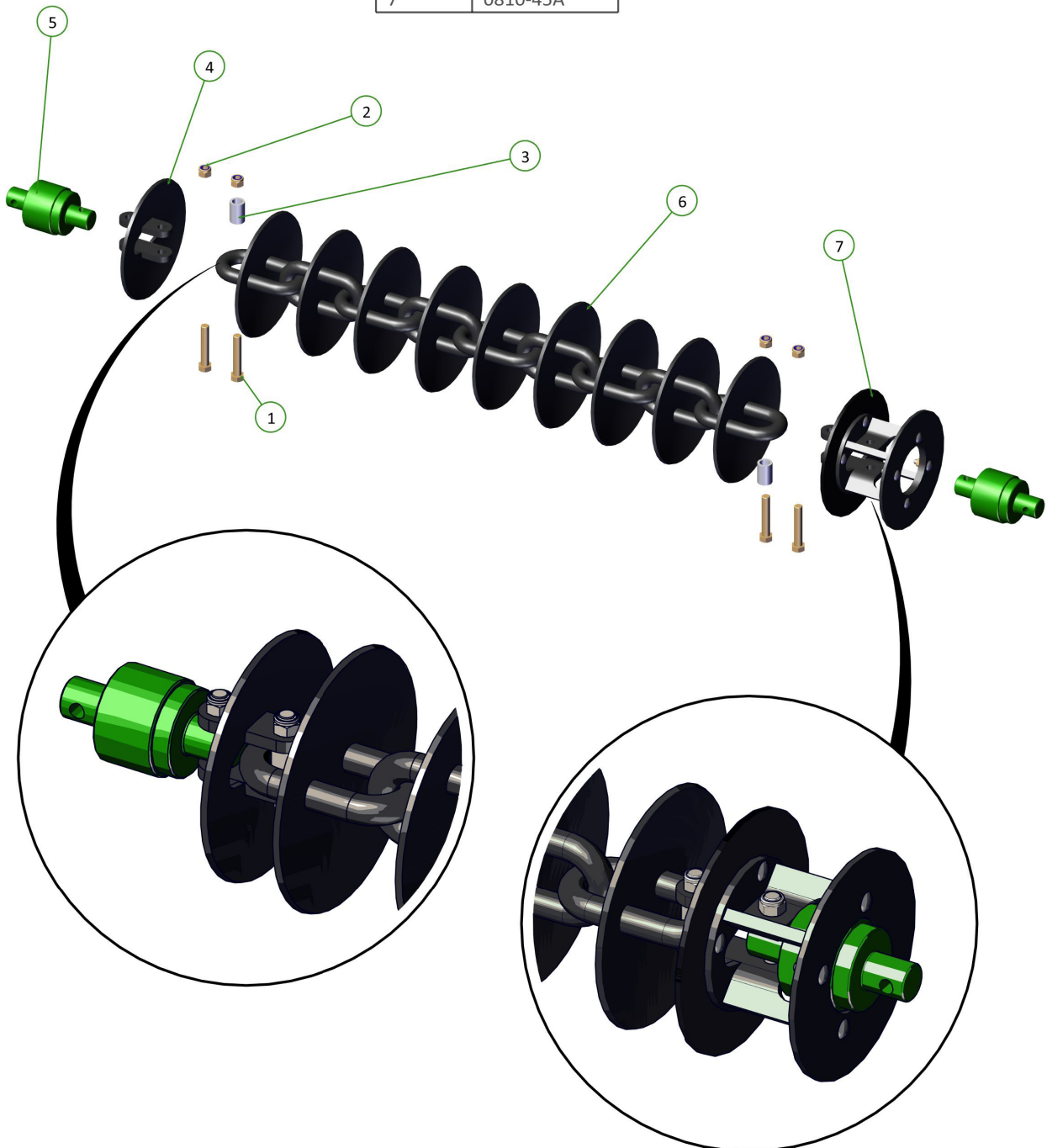
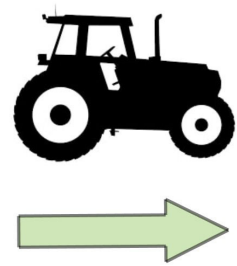
Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0802-DCTP-20
5	0801-PCDCS55
6	0262-3-8X2
7	0803-CL1
8	0810-45A



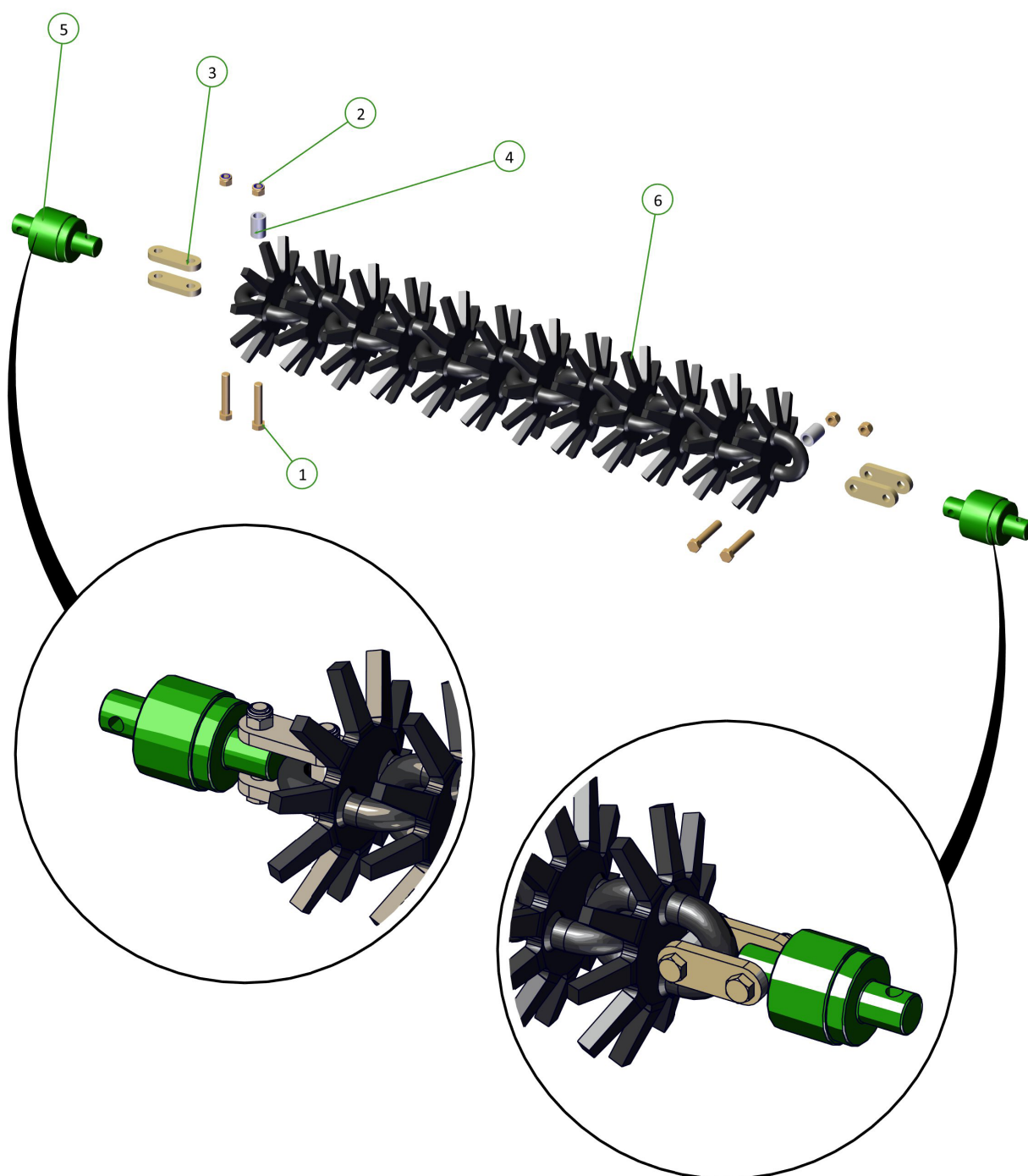
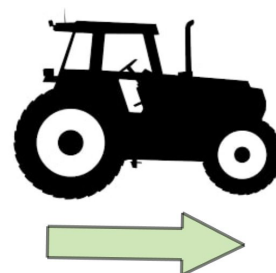
Item No.	Number
1	0211-1255
2	0211-20110ST
3	0221-NYL12
4	0221-NYL20
5	0802-DCTP-20
6	0802-PCHB55
7	0801-PCDCS55
8	0810-45A
9	0803-K4



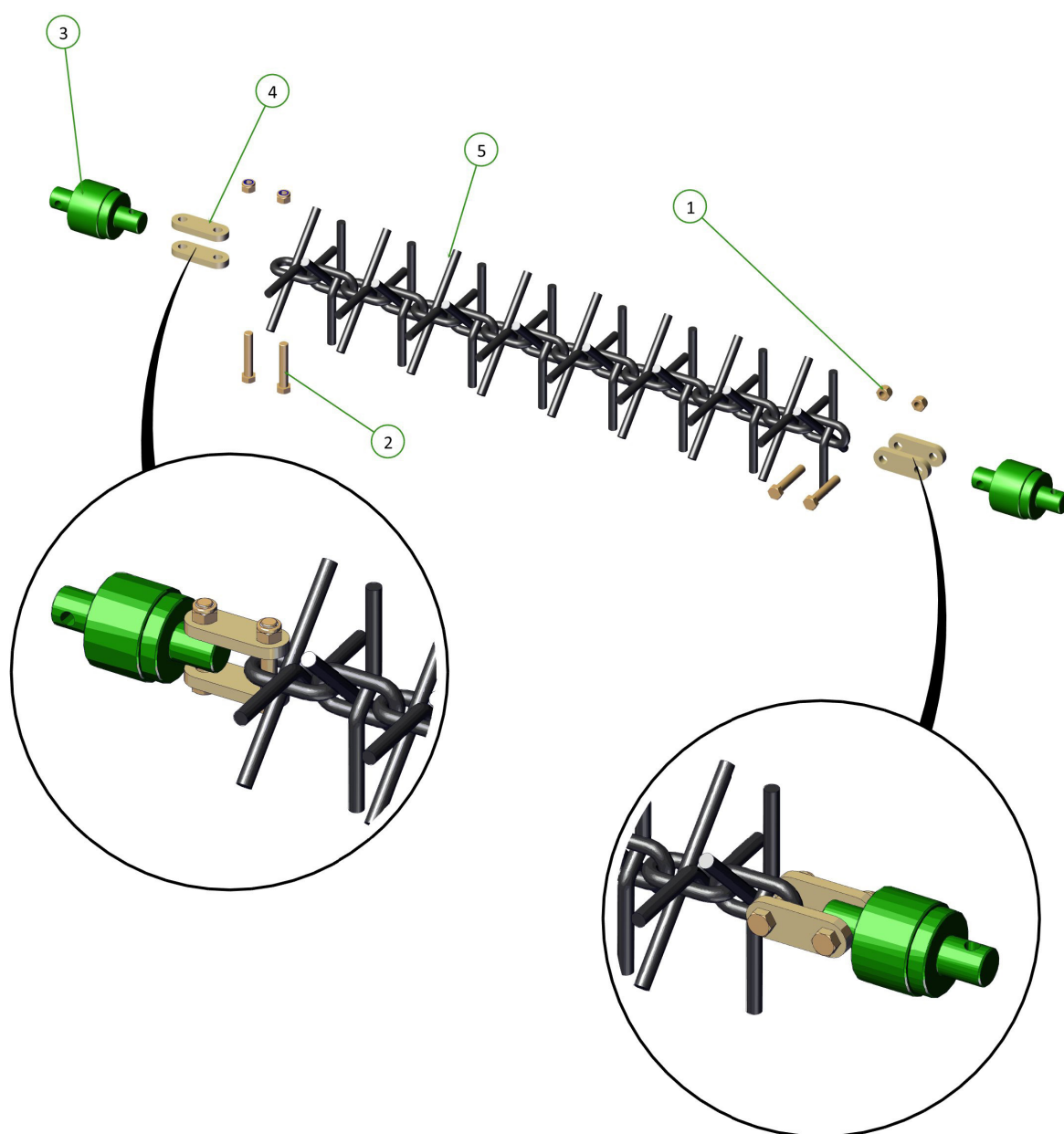
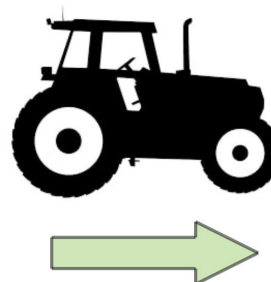
Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0801-PCDCS55
4	0802-DCTP-20
5	0802-PCHB55
6	0803-W36
7	0810-45A



Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0800-83.2
4	0801-PCDCS55
5	0802-PCHB55
6	0803-SD49



Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0800-83.2
5	0803-PCH





Section 4 - Maintenance et contrôle

Maintenance et contrôle

Une bonne maintenance est de votre responsabilité

Avant de travailler sur votre machine, assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.

- Utilisez toujours un support de sécurité et bloquez les roues.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous effectuez des réglages.
- Après l'entretien, assurez-vous que tous les outils, pièces et équipements d'entretien ont été retirés.
- Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires pour l'entretien périodique et la maintenance, il faut utiliser des pièces d'usine authentiques. Kelly Tillage ne garantit pas l'utilisation de pièces non approuvées et les autres dommages résultant de leur utilisation et ne sera pas responsable des blessures ou de la garantie si l'équipement a été modifié de quelque manière que ce soit.
- Un extincteur approprié et une trousse de premiers secours doivent être à portée de main lors de l'entretien de l'appareil.

Liste des recommandations pour la maintenance

Élément à vérifier	Première utilisation	Tous les jours	25 heures	Présaison
Dommages et fuites d'huile sur l'hydraulique, les flexibles et les vérins	✓	✓		✓
Fuites sur la conduite d'air et dommages sur les flexibles	✓	✓		✓
Fixations / goupilles fendues lâches ou manquantes	✓	✓		✓
Vérifier l'usure des manchons, des axes de pivotement et des axes de vérins et les remplacer si nécessaire				✓
Fixation de la swivel unit	✓	✓		✓
Swivel unit - rotation fluide		✓	✓	✓
Température de la swivel unit : La température de fonctionnement moyenne est de 55 °C, une défaillance est indiquée à +80 °C	✓	✓		✓
La pression des pneus est adéquate	✓	✓	✓	✓
Écrous de roue au couple adéquat	✓			✓
Vérifier les roulements de roue	✓	✓	✓	✓
Vérifier et serrer les capuchons anti-poussière	✓		✓	✓
Écrous de crochet de remorquage serrés au couple adéquat	✓			✓
Goupilles fendues de disques / écrous de verrouillage en place	✓			✓
Tension de chaîne adéquate	✓	✓		✓
Les feux fonctionnent correctement	✓	✓		✓
Les panneaux d'avertissement sont fixés	✓	✓		✓
Graisser les roulements de roue				✓
Graisser le châssis du bras de roue (2006 UNIQUEMENT)			✓	✓
Élément à vérifier	Première utilisation	Tous les jours	25 heures	Présaison
Graisser le manchon de levage (2006 UNIQUEMENT)			✓	✓
Graisser les axes de vérin principaux x 2			✓	✓
Graisser la jockey wheel (3009NT et 4012 UNIQUEMENT)			✓	✓
Graisser les filetages de tendeurs de chaînes sur les ailes (3009NT et 4012 UNIQUEMENT)			✓	✓
Graisser les axes d'articulation de l'aile x8			✓	✓
Nous conseillons de couvrir les émerillons lors du stockage pour éviter toute pénétration d'eau.				



Pour éviter les blessures, ne jamais lubrifier ou entretenir le système de travail du sol Kelly lorsqu'il est en mouvement (replié ou déplié ou en mouvement de travail).

Contrôle de la Chaîne

- Il y a une période de rodage pendant laquelle la chaîne à disques s'use et s'allonge.
- Des réglages plus fréquents seront nécessaires sur une machine neuve.
- N'oubliez pas de vérifier les chaînes de disques des modules lorsque vous vérifiez les chaînes de disques principales.
- Au fil du temps, lorsque la chaîne du disque s'use, il peut être nécessaire de retirer un maillon pour maintenir la tension de la chaîne du disque.
- Il s'agit du contrôle et du réglage les plus importants pour assurer une longue durée de vie à la chaîne du disque.

Dépannage

La majorité des problèmes de fonctionnement du Kelly Tillage System sont dus à un mauvais réglage. Cette section de dépannage peut vous aider en fournissant des solutions à des problèmes courants.

Symptômes	Problèmes	Solution
Les ailes rebondissent	Pression des pneus d'aile trop basse	Voir page 45 pour les spécifications de pression des pneus
	La vitesse de fonctionnement est trop rapide pour les conditions du terrain	Voir page 45 pour la vitesse de fonctionnement
Port des maillons de chaîne	Chaîne trop desserrée. La chaîne s'enroule lors du travail	Voir page à la page 28, si l'extension de l'aile est correcte, se référer au réglage de la pression de tension à la page 29 - 31
	Les unités pivotantes sont placées trop près du sol	Voir page 25 ou 32
La chaîne ne tourne pas	Défaut de roulement dans l'unité pivotante	Voir les contrôles quotidiens à la page 44
	La chaîne avant pivote trop bas sur la machine	Voir page 25 ou 32
	Matériaux étrangers encrassant les roulements	
Usure irrégulière de la bande de roulement des roues de transport	Pression des pneus trop basse Vitesse excessive sur la route	Gonfler à la pression correcte selon le tableau de la page 45. Roulez toujours à une vitesse sûre. NE JAMAIS DEPASSER 25 KM/H
Les chaînes ne se positionnent pas correctement sur l'attrape-chaîne	l'attrape-chaîne n'est pas correctement réglé	Ajustez la précision de l'attrape-chaîne jusqu'à ce que la chaîne se positionne correctement
L'opération laisse la crête centrale derrière la machine	Les émerillons de chaîne avant sont trop bas	Voir le réglage de la hauteur du bras de la chaîne à la page 32
L'opération laisse le sillon central derrière la machine	Les émerillons de chaîne avant sont trop bas	Voir le réglage de la hauteur du bras de la chaîne à la page 32
Ridage sur le bord extérieur de la machine	L'extrémité avant de la chaîne arrière correspondante est trop basse	Voir le réglage de la hauteur du bras de la chaîne à la page 33
Sillon sur le bord extérieur	Chaîne arrière ou avant réglée trop basse	Voir le réglage de la hauteur du bras de la chaîne à la page 33
La chaîne n'est pas correctement tendue	Cylindre de traction à la course maximale	Voir page 27



Section 5 - SPÉCIFICATIONS

Vitesse de fonctionnement

Vitesse de fonctionnement recommandée dans des conditions normales avec tous les types de chaînes	
Vitesse de fonctionnement / de travail	10-12 km
Vitesse de transport / remorquage	25 km

Pression des pneus

Taille des pneus	Ply	KPA	Bar
11.5/80/15.3	14	250	2.5

Spécifications 2006

Spécifications 2006	Fixé á
Largeur au fonctionnement	7.2 +/- 0.1m
Largeur au transport	2.4m
Hauteur au transport	3.9 +0.2/-0.3m
Longueur au transport	10.4m

Réglage du couple de serrage des boulons

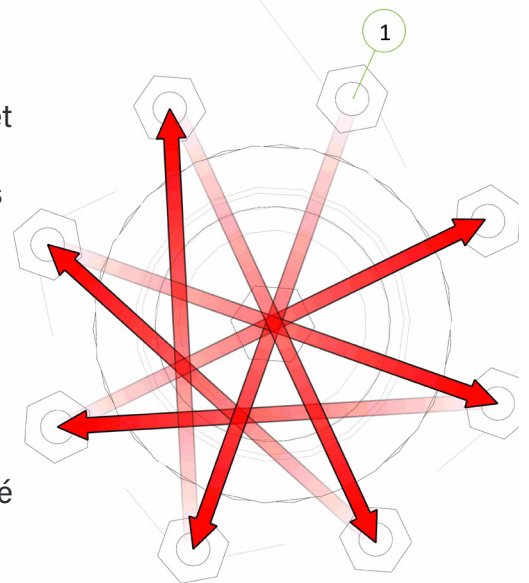
Type de boulon	Ecrrou de roue			Boulon en U			Boulon de classe 8.8							Boulon de classe 10.9		
	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Taille du boulon	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Clé de serrage	19	27	30	19	24	30	10	13	17	19	24	30	36	30	36	55
Nm (max.)	94	305	430	42	105	214	9.3	23	45	77	190	385	660	550	950	3070

La vérification et l'enregistrement des réglages de couple prescrits dans le tableau ci-dessus relèvent de la responsabilité de l'assembleur et doivent être documentés conformément à son système d'assurance qualité approuvé.

[1] Lors du montage d'une roue et d'un pneu sur un moyeu, serrez les écrous de roue en étoile jusqu'à ce que la tension soit correcte. Pour ce faire, choisissez un écrou de roue et serrez-le, puis passez du côté opposé du moyeu à l'écrou de roue suivant et serrez-le, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les écrous de roue soient serrés. Répétez ensuite la procédure pour vérifier que tous les écrous sont bien serrés. N'utilisez pas d'outils à percussion pour serrer les écrous de roue.

Pour connaître la tension correcte des écrous de roue, veuillez utiliser la tension appropriée pour les écrous de roue de votre taille dans le tableau des couples de serrage des boulons.

Les valeurs de couple sont données pour des filetages et des surfaces sèches, mais il est permis d'appliquer une petite quantité d'huile anticorrosive sur les filetages.



Longueurs et quantités de disques à chaîne

Modèle		Longueur	K4	CL1	W36	SD49	Prickle Chain
2006	Avant droite	4.51m	28	28	26	36	50
	Avant gauche	4.53m	28	28	26	36	50
	Arrière droite	4.59m	28	28	27	37	51
	Arrière gauche	4.61m	27	28	27	37	51

Pour une tension correcte de la chaîne, il peut être nécessaire de retirer des maillons de l'extrémité de la chaîne comme suit:

Disc Chain K4 - détachez le(s) maillon(s) du disque à chaîne de l'extrémité du disque à chaîne.

Disc Chain CL1 - détachez le(s) maillon(s) du disque à chaîne de l'extrémité du disque à chaîne.

Disc Chain W36 - coupez un maillon du disque à chaîne à partir de l'extrémité du disque à chaîne.

SD49 - coupez un maillon du disque à chaîne à partir de l'extrémité du disque à chaîne.

Prickle Chain - coupez un maillon de la chaîne à picots à partir de l'extrémité de la chaîne à picots.

Scannez le code QR suivant pour ouvrir la vidéo sur le démontage d'une chaîne à disques soudés.





Téléphone +61 8 8667 2253
Email sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Siège Social)
684 Kelly Road,
Booleroo Centre SA 5482

Bureau à Adelaïde
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

